



服部文庫  
イ 17  
2014  
2





117  
2014  
2

唐詩選國字解卷之三



濟南李攀龍編選

皇和南郭先生辯

門人林元圭閱

五言律

五言律ハ七言律ヨリハ堅ク作ルコト故作リヨイ方ヂヤ  
セ言律ハ甚ダ難イモノヂヤ誰モ知テ居ル通リ惣体領聯  
デハ先ツ上ノ二句ヲウケテ云ヒ聯子テ起承轉合ノ意テ跡先ノヨク格  
ノツクヤウニ作ルガヨイ今ノ詩人ノ詩ヲ見レバ唐詩ヲ一子テツノ  
内カラ一字ニ字ヅ、切テ作ルユヘ二間ニハヨイ句モアレドモ始終ノ脉絡  
ガツカヌユヘニヨイ句ガ有テモヤクニタ、又全躰ガ悪イニヨツテ取  
ラレヌ先ヅコレヲ合點シテアトサキノ脉ツ、キヲ合點シテ学ニダガヨ  
イ諸家ノ詩話ニ云々通リ領聯頸聯トイロク名ガアツテムツカシイコト  
ヂマコレラハ上手ニ成テハ何モカモイ。ラヌ初心ナ内ノコトヂヤ上手ハソ  
ノ中ニ自ラソナハツテ先ツコノヤウニ領聯テ上ノ句ヲ象リ頸聯テ轉  
ジテ外ノコトヲ云テ一篇ノ脉ノツ、シガヨイタ、何トナクズイト平地  
ヲニルヤウデハワルイソノ内ニハ山モ簾へ川モ流レ子ハ風景ガ面白クナ  
イ初ノ領聯ヨリ頸聯ハ轉ジテ云ガヨイ尤モ此内ニハスグニ云モ間ニハアレドモ  
一ツ轉シテツクルガヨイ。○五言律起句ガ破題ニ句舍聯ニ句頸聯ニ



唐詩選同詩集 卷三  
句結句苟アル時句カラヨリモツリ合ガ大切デ字聯  
ガアル選ニアル詩皆ドレモ手本ニヨイデアル

野望

王績

野外へ出テソコヲナガメテ作ル意ヤ王績ハ隋ノ末ノ者デ世間ノ  
乱レ立テ寄り処モナイヤウスヲ悲シテ作ル

東臯薄暮望

王績ガコトヲ東臯子ト云フタコトガアレドモコ、デハ  
東臯ハ東方ノ岡山ト云フホドノコトデアアル

徒倚欲何依

徒倚ハ徘徊ノ貌デアラリトシテ居ルコトデアアル  
○上ノ句ヲ承ル欲何依ノ三字ガ眼目デアアル

樹樹皆

秋色山山惟落暉

樹ニノ秋色山ニノ落暉常サヘモノカナシイモノデア  
アルニタヨリモナク來テミルニ付ケテモ弥ミルホド

牧人驅犢返獵馬帶禽歸

ノコトガ心ボンクナルコ、テハ遠ク見ノソム  
体デアアル皆トイヒ惟トイフテ感ガアル

相顧無相識

トコヲミテモ無相識誰レヲ相手ニハナ  
ソウヤウモナイハアサミレイコトデアアル

長歌

懷采薇

此ヤウニタヨリナクモナルモノカト此詩ヲ作テ長歌スルニ付テ古  
ヘノ無道ヲカナシテ伯夷ガ采薇ノ詩ヲ歌フタト同シ意デア有ト

悲

云義我言外ニ乱世ヲ  
悲シムコトガシレル

從軍行

楊炯

樂府題デ人ノ從軍ラシテ行クラ見テ手前  
ノ不遇ヲイキドラル意ガアル

烽火照西京

此ゴロヒタモノ邊塞ニサワキガアルニ付テ方ミニ  
烽火ノアイヅノ火ガアツテ西京ノ都ヲ照ス

心中自

不平

誰モカモ都中ノモノガ氣ヅカヒニ  
思フテ氣ガ落ヅカヌ心中不平

牙璋辭鳳闕鐵騎繞龍城

其ユヘニ大將ハ割符ヲタマハリ牙璋ノ旗ヲタテ、  
辞鳳闕都ヲ出テ邊塞ニユキツクト鉄騎ノヨロヒ武者ガ邊塞龍城ヲ二重三重ニトリマワシテ

雪暗凋旗画

雪ノ降ルニモ旗ヲ立テナラベテ軍ヲスルニ  
ヨツテ旗ノモヤウナトモヒヅンダヤウニ成タ

風多雜鼓聲

邊塞ハ風モツヨイニヨツテ人數ヲカケヒキスル大鼓ノ聲ト風ノ鳴ル音カヒトツ  
ニナツテアル。是レ軍兵ドモノ寒苦ラスルヤウスヲ云ニ句悲愴デアアル夫長萬

夫長ト云フガアルニ付テ百夫ノ  
長トイヘバワヅカナ小頭デアアル

寧為百夫長勝作一書生

漢二千寧  
コロノマヌ

ナガラモワヅカナ百夫ノ長ニナツタガ此方如キ一書生デアアルニマサレデアアル  
ナゼナレバコノヤウナサワカレイコトノアルオリニ百夫長ノヤウナカルイ者  
デモ邊塞へ行テ少ノ功ガアルトツカクト立身ヲスルコトガアルコノ方如キノ書  
生ハ一向ニ役ニタヌトイフガ當時浮世ノ乱レタルヲソシルコトデアアル

杜少府之任蜀州

王勃



杜八氏少府ハ官テ蜀州へ役人ニ任セラレ  
行ニ付テ送別スルコトデアアル

城關輔三秦

城關ト云ハ禁裡ノコト關ノ字付タハナゼナレバ蜀ハ要害ノヨ  
イ處テ天子ガ都ニフミトメルコトガナラヌトキニハ先一番ニ蜀

ノ方ニカ、ワテゴサラ子バナラヌ玄宗蜀へオチサセラレテ後蜀ヲ都ト称シタ  
モ此ユヘトリユヘニ關トオイタモノデアアル三秦トイフハ項羽ガトキニ關中ヲ三  
分シテ三大將ヲ居タコトデアアルニヨツテ三秦ト云フテ長安ノ都ノコトニナル  
輔トイフハ漢ノトキ有タコトデアアル中ニ京兆尹トイフテ町奉行カ立テ  
アル三里モ四里モヘダテ、東ニ左馮翊トイフガアリ又西ノ方ニ右扶風ト云フガ  
アルコレヲ三輔トイフ此ニ處ノ役處ノ中デドレニサワギガ起テモ残りノニ處カラ  
人ヲ出シテ相互イニタスケアフニツイテ 風烟望五津  
輔トイフタモノデアアルコレデ字義ガ知レタ

風烟望五津

サテ其モノノ行カル、  
蜀ノ城關ニ於ニハ都

ノ難義ナトキハ三秦ガ都輔トナル處テ大切ナ處又風烟風景ノ分ハ南ノ方五津虫  
ヨリエヒスノ南蛮ノ地ヘツビイテ時ニハ狄臣ノサワギ出ス處テ油断ノナラヌ所デ  
アルカヤウキ大切ナ處ヘツカハサレ、トイフハソコモトノヤウナオノスグレタ人  
デナケレバナラヌト其人ノ行ク處ヲギヤウサンニ云ヒタテスグニソノ人ノオラ  
ホムルニ 與君離別意同是宦遊人海内存知己天涯若比鄰  
ナル

與君離別意同是宦遊人海内存知己天涯若比鄰

其モト、離別スルニ付テ別レテ名残オシイナゼナレバ我モンナタモ宦遊ノ身  
ノコトユヘニ此年ゴロ都テソコモト、ツキ合フタニ今テ其モトニ離レテ來年ハ  
オレガドコノ國ヘ逐ヤラレヤウモ知レヌナレバ再ヒ會フコトモハガリ難イニツ  
イテ離別ノ愁ガ深イサリナガラ相互ニ心ヲ知り合フタ知已トイフモノハ海内

四海ノ内ドコニ居テモ死ナズニ存在シタラバ天涯ノ

無為在岐路兒女

共沾巾

無為ハ無益ナトイフ義デアアル好ク思フテミレバワカレギハニ岐  
路ノワザデ兒女ノヲシナワラベノヤウニ沾巾ヲテナクト云フモノハ無益

ナリデアアルナゼナレハ心サヘカハラ子バ天涯ヲ隔テ居テモ鄰モ  
同前チヤ共ト云ハ別レテ行ク人ト送ル人ト共ニデアアル

晚次樂鄉縣

陳子昂

樂鄉縣ハ南方ニアルコレ訓解ノ註ガワルイ征ノ字ガアルニヨツテ從軍ノ  
一ニ見タ全クサウデハナイ乱後ノ体ヲ作テ前ヘコノ處ヘ來テミタトハ  
イカイチカイガアルトイフ

故鄉杳無際日暮且孤征

今コノ樂鄉縣ノ近處ニキテ故鄉ヲフリカ  
ヘリテミレバ杳然ト遙ニシテ無際ノ獨リ

旅ノコトユヘニ暮方ニテホツクト宿ヘツク

川原迷舊國道路入邊

城野成荒烟斷深山古木平

前カタニコノ處ヘキテミタトハ何モイカ  
フチガフテ不旧國ユレモチガフタアレ

モチガフタト思ヘバ別レテ心細イデアアル迷トイフ字ヲ非ノ字トナレテヤハリ非  
旧國トイフコトデアアルソレヨリシテ道路ノカタワラ山城ナドノアル處ヲ通ツテミ  
テコレノ三少ニ旧國ニカワラズ存ジテアレハ野成番手ノ居ル處ナドモ昔キテミ  
タトハ向ニアレテ人カゲモナイヤウニアルダンイ奥山ナドヲ見レバ古木ノエタガ



一ツタイラカニ  
ソロフテ見ユル  
ナドヲ聞テハドウモ  
堪ヘラレヌデアアル

如何此時恨嗷嗷夜猿鳴

如何ゾ唯ダサヘカナレイニ  
此時ノ愁嗷ミト猿ノ啼ク声

春夜別友人

吾ニ錢ヲシテクレル人ニ留別ニ  
作テラクルノデアアル

銀燭吐青烟金尊對綺筵

夜酒盛ノ一ユヘニ銀箔ヲ以テ飾タリツハナ  
蠟燭ヲトホスユヘニ烟リモヨク吐テ金樽ノリ

ツハナ樽ニ酒ヲ入レテ綺筵ニ對シテアツタ  
馳走ノ趣ヲ云々亭主ヘノ挨拶デアアル

離堂思瑟瑟別路繞山川

サテ今夜ノ別レノ座敷離堂デアヤサシウ琴瑟ヲ彈タテウチハヤレテクレラルニ付  
テハ明日別レテ山川ヲメグルオリニハサゾ思ヒ出ステアラウト思フトイフ字ヲ

下ノ句ニカケテ  
見ルガヨイ

明月隱高樹長河沒曉天

ソウレテイル内ニ宵ノ向ハ見ヘ  
夕明月モ高樹ニカクレテ見ウ

レナヒ長河ノアミノガハモ曉方  
西ヘナガレウセテ見ヘズ

悠悠洛陽去此會在何年

悠悠ミトハテレ  
モナク明日浴

陽ヘ去テアラウナラバ此會ヲイツレノ年ニスルテ  
アラフツト友ニナユリヲ惜ミ礼ヲ云フデアアル

送別崔著作東征

崔氏ノ著作即ノ官ノ者ガ書記デモレテ  
行クト見エルコノロヘニナルヲ作テヤルノデアアル

金天方肅殺白露始專征

金天ト云ハ秋天ノ一ニナルカタイ文字ナレ  
ドモ下ノ白露ト對スルニヨツテ好イデアアル

秋物ヲ肅殺ス殺伐ノ気ニ乗ジテ征伐スルト云フカ  
古ノ礼デアアルユヘニ白露七月ニ成テ始テ專征ス

王師非樂戰

サテ此ノ  
王者ノ師

ヲ出スト云フモノハ有征無戰ト云フテ是非ナク兵ヲツカハサルケレドモサキノ者  
カレヅノルト直ニ師ヲ御カヘシナサル義デア戦ヲタノレフ思召スノデハナイソノ故

之子慎佳兵

佳兵者不祥器ト老子ノ文  
字ニアル海氣ハエヒスノ氣ガ

ニコノ詩ハ崔著作ヲサレテ兵ヲヨミ  
シテ軍スキヲセヌヤウニシヤン

海氣侵南部邊風拂北平

海氣邊  
風中國

中國都ノ血処ニテ侵レコシテ邊風ハ  
北平郡ノマタリニ吹テキタト云フ

莫賣盧龍塞歸

ノ方ヘエヒストモカ侵レフミ込テクルニ付テステオキ難ク  
思召テ其元ナドヲ征伐ニツカハサル其元ノ心得ノ為ニ云テヤル

邀麟閣名

盧龍塞アタリテ好イクライニコシラヘテソレヲウリツケテ  
都ヘ歸テ麟閣ニ名ヲ題セラハヤウナコトハニヤルナ○此時ハ

邊塞ヘ行テモ夷ノテキタワヌサキニ此方カラ軍ヲイトミカケテ夷ノ首ヲナセニ十  
モ取テ都ニ歸テ廣大ナチカラニ云ヒ立ル天子ハ御覽セヌメ故ニ實ト思召テ褒

美ヲ賜リ或ハ立身ヲシメテカ有ル  
ソノ義ノ云々モノデアアル

蓬萊三殿侍宴奉勅咏終南山 杜審言



蓬萊三殿ニ御酒宴ガアツテ杜審言モ御供ニ侍ノ  
終南山ト云題テ作り、セイト勅ガ有テ作タテアル

北斗挂城邊南山倚殿前

長安ハ北斗星ノ直ニ下ニ當ツテアル故ニ北斗  
城トモ稱スルデアアル北斗ノ星ハ禁裡ノアマノ

ウヘニツラナツテ有テ終南山蓬萊殿ノ鼻ノサキニ  
ツト高フオユツテ蓬萊殿ニモタレカ、ツテアル

雲標金闕迥樹杪玉堂

懸 三殿ヨリミレバ金闕ガ雲ノハツレヨリ見エテ玉堂ハ大抵天子ノ御坐ル処ヲ云フ  
時ニコ、デアハ終南山ノ上ニ祭テアル山神堂ヲ云フトミユル實ハ知レ子、ヒソウ

モシテ見子バツリ合ガワルクナツテクル終南山ノ  
頂ニ樹ナドガウチカコシテ山神堂ガ高フカ、ツテ見ヘル

半嶺通佳氣中峰繞

瑞烟小臣持獻壽長此戴堯天

御所ノ佳氣ガ終南山ニ通ジトイ  
テアツテ中峰ノ中ホドニテ都天子

ノ目出度瑞雲カ引キメクツテアル小臣幸イニ南山騫ケス出崩レズトイフユトヲ  
以テ獻壽御祝申テイツマテモ堯天ノ如クノ御世ニツカヘテ、オリタイモノト君  
ヲ思フハ身ヲ思フト云フ辯ノツケテ  
見レハヨク知レルデアアル

和晉陸丞早春遊望

早春遊望ト云フガサキノ題テ晉陵ハ  
南方其邊ノ住スル陸氏ノ者デアアル

獨有宦遊人偏驚物候新

春ハ面白イ筈デアアルニ我モソナタモ獨リ宦遊ノ  
人バカリ偏ニトス、トニ節物風候ノ新タナルニ驚

雲霞出海曙梅柳度江春

殊ニ南國ニ來テ居ルノ故ニ朝モ雲霞ガ  
イト赤フニユルト海ヨリ日ノ出ルガ見ユル

テアル梅柳ナドモイマダ花サカヌニ度、江、江南ノ方ニ來テハ花サカリデアアル此ニ句  
名句チヤト云フガイカサ、サウモアラフナンノナシニ風景ヲスラリト人ベテ

置テ下心ハ都ハ北ノ方テ海ハ遠イニヨツテ海カラ日ノ出ルナト云フハ、如クコト  
モナイ梅柳ナドモ早春ノ時分ハ都ハサカフトモセヌニ南國ニ來テミレバ、向ルナ  
レヌモノヲミテ驚クトイフ

淑氣催黃鳥晴光轉綠蘋

淑氣ノアマ、カナ  
氣カ驚ヲ催ヒテ

春ノハジメノコトユヘニサ頻ナドモ、バラニアルソレニ晴光ノ日ノ影ガキ  
キラトウツル轉ノ字デ浮草ノ、バラニアルトイフコトガ、レレル

忽聞歌古

忽、チ  
聞、チ  
歌、チ  
古、チ

調歸思欲沾巾

其モトノ古調ノ中ニ古鄉戀ノイトイフコトガ作リタテ、  
アツタヲミテ吾モ忽チ古郷ヘ歸リタウナツテ欲、沾、巾、

和康五望月有懷

康五ガ望月有懷ト  
イフガ題デアアル

明月高秋迫愁人獨夜者

秋ハ空高フスミノホツテアル処ハ月ガ高ク  
カ、ツテ遙ニミヘルタ、サハ月ハモノサミ、

モノデアアルニ有懷愁人が獨居テ  
ミルニ付テハカナシイデアアル

暫將弓並曲翻與扇俱團

將ノ字  
兼ノ字

與ノ字三ナ同シ心デアアル前後ノ文字ヲムスンデアアルユ、デハ下度ト云意ナリ此  
ゴ七、八日ノ同誓ク、ヨハリ月デアウタカモウ十五夜ニツタモノ故ニ團扇ナリニツタ



露濯清輝苦風飄素影寒

露ガレフホリトオリテアツタ清輝ノ月ノサエキツタノヲアラフニ見エテ苦ハ苦

別離難

サテク旅トイフモノハカナイモノデアアルハ八月比此ヤウニ寒クナルマデヤツハリ夏衣ノミデ居レ此レヲニツケテハカニ別離ノレニ

送崔融

崔融ガ從軍シテ書記ニ行クト見エル此辨隨訓解

君王行出將

此時分ニ天子ノ御出陣ト云フコトハナカツタ

征

サテ今度出征ナサル大將ハ甚ダ重イ君王方ガ直ニ御出ナサルニテ有ル去ルホドニ才智スグレタ其モトヲエラシテ書記役ニ仰付ラレテ遠ク征ニ行

祖帳連河關

祖帳ハハナムケスルト幕トドヲ河水ノアツリ

軍麾動洛城

軍麾ト云フハ軍兵ヲサシスル

旌旗朝朔氣

旌旗ト云フハ軍旗ヲサシスル

坐覺烟塵拂秋風古北平

坐ニ居ナラシムル

笳吹夜邊聲

夜モスカラツイニ聞カレヌ

扈從登封途中作

高宗ノトキ泰山ニ封禪ノアツタトキニ扈從シ

帳殿鬱崔嵬仙遊實壯哉

途中ニ御茶屋ノヤウナ処ガコレラヘテ御休

捲夜火雜星同

山ニ登ルニ随テソロク夜ガアクルニヨツテ帳殿ノ幕ヲハツテ

谷暗千旗出山鳴萬乘來

天子ノ萬乘ガ谷アイノ

曉雲連幕

曉ニ雲連テ幕

宋之問

宋之問

扈從登封途中作

高宗ノトキ泰山ニ封禪ノアツタトキニ扈從シ

帳殿鬱崔嵬仙遊實壯哉

途中ニ御茶屋ノヤウナ処ガコレラヘテ御休

捲夜火雜星同

山ニ登ルニ随テソロク夜ガアクルニヨツテ帳殿ノ幕ヲハツテ

谷暗千旗出山鳴萬乘來

天子ノ萬乘ガ谷アイノ

曉雲連幕

曉ニ雲連テ幕

宋之問

宋之問

扈從登封途中作

高宗ノトキ泰山ニ封禪ノアツタトキニ扈從シ

帳殿鬱崔嵬仙遊實壯哉

途中ニ御茶屋ノヤウナ処ガコレラヘテ御休

捲夜火雜星同

山ニ登ルニ随テソロク夜ガアクルニヨツテ帳殿ノ幕ヲハツテ

谷暗千旗出山鳴萬乘來

天子ノ萬乘ガ谷アイノ

曉雲連幕

曉ニ雲連テ幕

宋之問

宋之問

訓解云中宗自为将出征  
事詳見于通鑑故曰君王



万歳ト云フ一カ有ニヨツテ

扈遊良可賦終之揆天才

如此相互ニ仙遊

ノハ良ニメツラレイテ良ニ可賦ト仰ラソウナモノナレドモ楊子雲ガ如トキ於  
天ノ才之イニヨツテ天子ノ御目通りニ出ルヤウナフテハナイトイフテ下心ハ楊  
雄ニ劣ラヌ文才自慢テアル。文選蜀都賦ノ中ニ楊雄ガオヲホメテ摘操揆天  
庭トアツテ揚雄カ文ヲ天子ノ御目通りヘノヘアラハスト云フコトテアル

送沙門弘景道俊玄莊還荊州應制

此三人ハ天子ノ帰  
依僧テアル

一乘歸淨域萬騎餞通莊

三人ノ高僧タナガ一ツ車ニ乗テ蜀ノ方清浄ノ  
地ヲ尋テ行カルニ付テ天子カラ仰付ラレテ

大勢萬騎ガ通莊ノ岐ヘ  
出テ餞ヲスル義テアル

就日離亭近彌天別路長

別ルル処モ天子ノ御近  
外ハルカニ天ノハテカ

ラハテテオレワタレテアル。外ヘ遠ク行カル、義ナレバ  
別路長テアル彌天ノ道安ヲモチコングモノヤ

荆南旋杖鉢

南方ノ蜀  
ノ地荆南

ノアマリヲ杖鉢ヲメクラレテ  
濟渡セラハニテアラフ

渭北限津梁

ハ山川ヲカギリヘダテク  
ハ山川ヲカギリヘダテク

難処ナ舟渡タリガアルニツイテモチアフテアル

何日紆真躰

帝都ニ帰ラル、デアアラフ  
早フ還ラル、ヤウニシタイモノヤト一チカケルノデアアル

來入帝鄉

何レノ日カ真果ヲ全フ修行成就シ帝都ニ帰ラル、デアアラフ  
早フ還ラル、ヤウニシタイモノヤト一チカケルノデアアル

長寧公主東莊侍宴

李嶠

長寧公主ハ中宗ノ娘御デアツテ楊慎ト云フモノニ嫁セ  
ラレテソノ別業ニ天子ノ御供ヲレテ行テ作ルノデアアル

別業臨青甸鳴鑿降紫霄

サテ此別業ニ至ツテ見レバ青東  
デ東方ノ都ハツレノ原野ガ一面ニ見ヘテカヤ

ウニ景色ノヨイニ付テ鳴鑿ガ紫霄ヲ御下リナサレテワザ  
御幸ガアルト云フデアアル紫霄ト云ヘバ天子ノコトニナル

仙管鳳凰調

詠ハ和調ノ義テ調子  
ノトノフコトニナル

サレホドニ公主ノ御座敷ノ長縁ニ百官  
百士鷄鷲ノ如ク位ニヨツテ席順ニ並デ

長筵鷄路集

ノトノフコトニナル

アル御酒宴ノ中ニ音楽ナドガ有ト云フテモ世ノ常ナラヌスグレタ  
弄玉ガ故事ヲ用テ公主御夫婦ガ中ヨク天子ニ御チサウ申スト云フコトニナル

煙舍北渚遙

見ワタス処  
ノ風烟風

樹接南山近

廣庭カラ樹木ガ終南山ノ方ニ  
引ソイテアルヤウニアル

承恩咸已醉

皆ガ御酒宴ニアツカリ  
恩ヲウケテ酒ニ酔テ居

景ト云ヘハ北渚マデテラ含ニコメテアル  
ヤウニ見エテ至極ヨイ景色デアアル

戀賞未還鑣

此公主ヘ挨拶テミナ酒ニ酔テ座シキノ風景ニ見ホレテ  
天子ヘ御帰リラス、ムル者モナイ天子モ還幸ヲワスレ

テ御座アルヲ云フ  
タモノデアアル

恩敕麗正殿書院賜宴應制得林字



張說

麗正殿ノ書院ヲ玄宗イロクノ學子文ノ世話ヲヤカレタニヨツテ此處講釈ヲ答ナ  
トノアルトコロデアアル其處ニ御酒宴ニアツカツテ詩ヲ作レト詔ガアツテ作タデ  
アル切り韻ヲ林ノ  
字ヲ得タリ

東壁圖書府

東壁ノ二星ハ文籍ヲ主ル星テ天下ノ圖書カ納メテ有ニ付テ  
麗正殿ノ書院ニオイテハ天ノ東壁モ同シテ大切ナ書物ヲ納

西園翰墨林

サテ其處ニアツマツテ居ル者ハト云ハ古ハ魏ノ文  
帝ノ弟陳思王ノ西園ニ聚テ居タヤウト翰墨ニ達

誦詩聞國政講易見大

心

國ノ詩ヲヨセテ風俗ノ改ムルヲ御問ナサレ  
或ハ易ノ講釈ヲサセテ天ノ心ヲ考テ御覽スル

位竊和羹重

書經ニ  
傳説ガ

深

我カ如キ不才ノ者ガ和羹ノ重キ位ヲウケテ居ルトイフモノハ及モナク以テハ  
又義デアアルカクノ如ク御恩ヲウケテ御酒宴ヲタマハルトイフモノニ  
ムルモ同シクニヤ重恩位トイフ字ヲ折用シタモノテ詩經ノ泮水ノ篇ヲウ  
泮水ノ宮トテ學問處ノナリ泮水ノ篇ハ魯侯ノ御供シテ伴宮ニアリテ酒ヲ  
シムヲ

載歌春興曲情竭為知音

スナハチ春興曲ノ詩ヲ作テ申  
タル天子ノ詔ガ御子ニヒトニハニ如

是憚カラス情ヲソレテ申レ上ル知音ハ音樂ニ付タリナレ  
コ、テハ天子ノ詔ガ御子ニコロナド、云フ意ニナル

還至端州驛前與高六別處

嶺南ヨリ端州驛ニ歸テ前ニ高六ニ別レタ所テ  
今ハ高六ハ死タニ付テ思出レ悲テ作レ

舊館分江口

端州驛ニ來テ見テサテ此分江ノホトリ  
ノ館テ昔高六ニ別レタ處ト思ヒ出レテ

凄然望落暉  
レカモ  
夕日

相逢傳旅食臨別換征衣

サテ此  
處ニワカ

昔記山川是今

レカモ

傷人代非

吾一人此處ニ飯テミレバムカシニカハラヌモノハ山川バカリデア  
トイフハ記憶レテヲホヘテ居ルコトデアアル人代非ニシテ高六ナ

往來皆此路生死不同歸

ワカレテ行  
クニモ今歸

幽州夜飲

レカモ

トハ死ニテ居ラヌコレニ付テモ  
ヒトレホナゲカハレイ義デア  
ルニモコノ路ヲ踏テ通ルカ死生ハ道異ニシテ高六ハ死スワレバカリ  
生テ歸スル處ヲ同フセヌガナゲカハレイ義デア



幽州ハ北方ノ土地デアアル大将ナトニナツテ居ル者ト見ユル  
酒宴ヲシテ氣象ナコトヲ云イナシテ都ヘ飯リタイト云フヲ作ル

涼風吹夜雨蕭瑟動寒林  
時分カラ秋ノコトニ涼風ガ夜雨ヲ吹テ寒  
林ヲ動カシテ風ノナル音ガ蕭然トモノサミ

正有高堂宴能忘遲暮心  
正ト上ヲウケテサヒシイニ付テ皆  
ガトリハヤレテ高堂ニ酒ヲ催シテナ

軍中宜劍舞塞上重如音  
軍中ノコトニ常ニナグサムコトイフテハ相  
應ニ劍舞ナドスベキナレドモ下心ハアラツ

不邊城將誰知恩遇深  
カヤウニ  
邊塞ニ來

走吹舞ナド云フモノヲ馳走ニシテモコレモ都ヲ見ナレヌモノテト云フ下心  
アルス吹クモノハトイヘバ邊塞テ胡人ガ笳ヲオモンジテ大切ニスルコトニハ馳

走ニ吹ケドモコレマタ都ヲ見ナレヌ  
モノデ都ノモノガ聞テハ結句悲ナル

子人ニモテハヤサルト云フモノハ天子ノ御恩ノ深イ故デアアル邊塞  
大将ニナツテミ

子バ知ラヌコトアルトスラリト云ヒカケテオイト  
此ミナハシレモノデアアル上ノ六

句ニ氣ヲツケテ見タガヨイ  
涼風蕭瑟ト都ヨリハモノサビレク劍舞胡笳總

テヲモシロカラヌコトアル都ノ音樂吹物トハイカフチガフテ天子ノ御前  
酒

宴ニアツカルヤウニハ  
ナイ

宿雲門寺閣

孫逖

雲門寺ノ山門ニ登テト  
ツテ居タノニアル

香閣東山下  
雪門寺ハ東山ノ下ノ一段  
高イ処ニ建テアル  
烟花象外幽  
烟花ノソコノノ  
風景モニ過リ人

間世ノ風色トハ違フテ格別物シヅカニ興フカクアツテ象外ハ人ノ見ツケヌ処ヲ  
イフ日暮レテソコヲ見レハ山寺ノコトニユヘニ高ク燈ナドガカケテアツテ

懸燈千嶂夕卷幔五湖秋  
夕ノ字夜ノ字ト心ヲ同シテニツヨクイフタモノ  
デアアル幔ハ戸チヤウノヤウナモノヲ卷テ見ルニ

雁ナトカニ匹キ  
ノコトヲ有テ紗窗ノモジバリノ  
更疑天路近夢與白  
更ニ畫ガカイテ  
アルガ古ビテ処ニ

雁ノアイカラ見レバ斗牛ノ星ガニケククタレテ見ヘ  
更疑天路近夢與白

雲遊  
上ノ句ヲ受テ斗牛ノ間近ク見ユルハウタガフベキデアアル更ニ其上天ヘ上ルミ  
チスデモ近イヤウニ思ハル、夢ニ白雲ノソバニ來テ白雲トトモニアソ

幸蜀西至劍門  
玄宗皇帝

コレハ玄宗ノ蜀カラ帰リ  
ガケノ詩ト見ユル

劍門橫雲峻鑿輿出狩回  
劍門山ノ高キヲ云出テツトタカク横雲ニ  
峻ノ天子ノコトニニ鑿輿ニ蜀ニ出狩レテ帰



出狩ハ天子他國へ出ルヲ  
春秋以來ハ出狩トイフ  
翠屏千仞合  
サテ道ノ左右ヲ見ルニ何レモ屏風  
ヲ立タヤウニ千仞ノ山トモカツギ

ワラナワテ合レテ  
一枚ニナツテ見ユル  
丹嶂五丁開  
切り通シ道テ道ノ両ワキノ赤岩ノガケヲ  
ドヲ見ルニ付テコレハ昔ノ五人ノカサカ出テ

切通シタト云フガイカサマ  
人間ワザトハ見ヘヌ  
灌木紫旗轉  
灌木ノ樹木ノ中ヲ旗ヲタテテカリ  
轉シテ御通りナサレニヨツテ積

旗ガミトウヤウ  
ニ見ヘテ  
仙雲拂馬來  
甚ダ高山ノコユヘニ雲ガ直ニ馬ノ  
ワキカラムラクト立上ルテアル  
乘時方  
今トキニ乘シテ天下ヲ治ムルト云フハ一サニ德義ニアル  
コトナヤコニ付テモ尤ナ義ト嗟嘆シテ孟陽カオラ

御ホメナサレ  
在德嗟爾勒銘才  
御ホメナサレ  
御ホメナサレ

塞下曲  
李白

塞虜乘秋下  
秋ハ馬モ遠者ニんニ付テ塞虜ノエビストモガ秋ニ乘シテ都ノ  
方ヘセメクダルミヤコノ地ハ北狄ノ地ヨリヒクイニ依ラ下ルトテ

塞虜乘秋下  
北狄ガセメ來ルニ捨オキガタク思召  
將軍分虎竹  
銅虎符  
竹仗符

天兵出漢家  
テ是非ナク天子ヨリ防ギニツカサレ  
戰士卧龍沙  
ニツトモニワリ符テ平生竹使符ヲ用ルワリ符ノコユヘニ多ワト  
云フコレヲ以テ大將ガ出陣ノ入次第ニドコナリ氏云付テ軍兵ヲ出スル

隨弓影胡霜拂劍花  
夜モスカラキツト子ズニ弓矢ヲトリ劍ヲマキミ  
ニシテ居ルニヨツテ弓ニ月カケガサレ劍ニ胡霜ガ

玉關殊未入少婦莫長  
フリカルヲイフ月ノ弓ナリニ光テ弓ニツウテアル  
トイフ劍ニ霜ガフリカルヲ云テ劍ノヤキバノニナル

嗟  
夜書トナク軍ニバカリカツテ居ルニ付テハ王關ニサヘ入ルヲガナラヌ況ヤ都ニ  
カヘルナド云フコトハ思ヒステ、居ルニヨツテ都ノ女ドモ、思モ切テナカヌガヨイ  
帰ラヌト云フ段テハナイ  
一向ニ思ヒ切タガヨイ

秋思  
景色ニ付テ閨怨  
ヲ云フ

燕支黃葉落妾望自登臺  
時々カラ秋ノコユヘニ我ガ夫ノ居ル燕支山ノ  
アタリノ木ノ葉モ黃葉レテ散ルテアラウト

海上碧雲斷單于秋色來  
我が夫ノ居ル方ハアワコカト思テ海ヲノツンテ見レドモ一向ニ何ノワケモナク碧雲ガ  
斷ニテ見ユルテアル北狄單于ノ方ヨリモ秋色ノモノサヒンイ模様ガツギ來テトコト

胡兵沙塞合漢使  
イフコトモナク遠イテアル寒イニ付テハ北狄單于ノ方  
カラ秋色モ來ルヤウニ何トナク見ユルテアル

思ヒ出スニ付テ益モナイコトナガラモ自ラ我レ  
知ラスニ登臺テ燕支山ノカフノゾミ見レバ

我が夫ノ居ル方ハアワコカト思テ海ヲノツンテ見レドモ一向ニ何ノワケモナク碧雲ガ  
斷ニテ見ユルテアル北狄單于ノ方ヨリモ秋色ノモノサヒンイ模様ガツギ來テトコト

イフコトモナク遠イテアル寒イニ付テハ北狄單于ノ方  
カラ秋色モ來ルヤウニ何トナク見ユルテアル

思ヒ出スニ付テ益モナイコトナガラモ自ラ我レ  
知ラスニ登臺テ燕支山ノカフノゾミ見レバ

我が夫ノ居ル方ハアワコカト思テ海ヲノツンテ見レドモ一向ニ何ノワケモナク碧雲ガ  
斷ニテ見ユルテアル北狄單于ノ方ヨリモ秋色ノモノサヒンイ模様ガツギ來テトコト

イフコトモナク遠イテアル寒イニ付テハ北狄單于ノ方  
カラ秋色モ來ルヤウニ何トナク見ユルテアル

思ヒ出スニ付テ益モナイコトナガラモ自ラ我レ  
知ラスニ登臺テ燕支山ノカフノゾミ見レバ

我が夫ノ居ル方ハアワコカト思テ海ヲノツンテ見レドモ一向ニ何ノワケモナク碧雲ガ  
斷ニテ見ユルテアル北狄單于ノ方ヨリモ秋色ノモノサヒンイ模様ガツギ來テトコト

イフコトモナク遠イテアル寒イニ付テハ北狄單于ノ方  
カラ秋色モ來ルヤウニ何トナク見ユルテアル

思ヒ出スニ付テ益モナイコトナガラモ自ラ我レ  
知ラスニ登臺テ燕支山ノカフノゾミ見レバ

我が夫ノ居ル方ハアワコカト思テ海ヲノツンテ見レドモ一向ニ何ノワケモナク碧雲ガ  
斷ニテ見ユルテアル北狄單于ノ方ヨリモ秋色ノモノサヒンイ模様ガツギ來テトコト



玉關回

聞ケバ夷ドモガサワイデ邊塞ハ軍マツ最中デ此頃モ都カラ御用デ通ル御使ガ玉關カラサキハ入りカ子テ回タト云フカ

征客無

歸日空悲蕙草摧

我ガ夫ハ征客ナレバイツカヘルトイフコトモ知レヌワルウシタラバ夫ノ歸ラヌウチニ顔色ガクダケテ衰フ

ルテアラフカナシイコトデアアル  
蕙草ハ婦人ノ顔色ヲ云

送友人

青山橫北郭白水遶東城

起句ニ景ヲ述テ今別ル、場処ヨリ北ノカラノゾミ見レバ青山カ北郭ノ方ニ横ツテ見エ白

水ガ東城ヲ遶テ流ル

此地一為別孤蓬萬里征

今此処ニテ別ルニ付テハ斷蓬ノ如ク萬里ニツレモナクヒトリ

浮雲遊子意

游子ハ旅ヲスルヲ云フ今ソユモトノ心ヲ思ヒヤルニ萬里獨往レテドコヘ落ツクトイフコトモナク浮雲ノ如ク

行カレニ付テハサゾカナシイテアラフ

落日故人情

コノ地ニ止ツテ居ル我ハ落日ノ暮方モノサヒシイ時分ナドニハサソ具元ノコトヲ

思ヒ出シテヲルデアラフ

揮手自茲去蕭蕭班馬鳴

互イニ手ニテトリカシテヲルモノガカウフリ切ツ

テ自茲東西ニ別カル、義ナレバタガイニ乗テ出ル馬モ哀ラ知ルト見ヘテ蕭、トモノカノレク嘶クヲ聞クデアアル班馬ハ東西ニ乘リ別ル、義テ左傳ノ文字馬ノカナシニテ云テ人ノ悲シニテラフクモヒテオイトモノデアアル

送友人入蜀

見說登靈叢路

見說トハ見ルトイフ義靈叢トハ黃帝ノ子昌意ガ蜀山氏娘ヲ后トシテ帝嚳ヲ生タ其弟ヲ蜀ヘ封シテ知行ヲアタヘルヲ靈

叢ト名ツケタユヘニ靈叢トイヘハ蜀ノコトニナル

崎嶇不易行

サテ其モトノユカル、棧道蜀ノ路ハ入口ニ劍閣山ナド、イフ山ガ有テケハレイ

山道ヲユカル、コナレバ先キガユキツカヘテ不易行

山從人面起雲傍馬頭生

山ハワ、トタカク鼻ハサキカラオユリ雲

モ馬ノ頭ノキワカラムラクト立上ルヤウス道スガラフ風景ライフ

芳樹籠秦棧春流遶蜀城

棧道ノ両ワキニ樹デアアル芳

樹ナドガ花ガ咲テ覆イカ、ツテ見ヘソノ下ヲ見レバ春ノアタ、カナ水ガ蜀道ヘ流ル、ヲ見ラル、ナラバサゾ面白カラフ

外沈應已定不

必問君平

人ノ仕合不仕合トイフモノハ前カラ定テアルデカナアラウニヨツテ義テ有ラウト存ズル

秋登宣城謝眺北樓

謝眺ハ名高イ詩人テ其ノ北樓ガ残ツテアルソノ樓ニノボツテ戀シテ思フテ作ル

江城如畫裡山曉望晴空

西方川ガタテハサシテ有テソノ真中ニ宣城ガアルニコトニ画イタヤウニアツテ六朝ノ体デアアル如



裡三字六句ニカケテ三ルカヨイ朝日ガ川水ニサシレ  
コシテクル時分ニ別レテ晴レキツテミゴトデア  
兩水夾明鏡 宛溪勾溪ノ  
西ワキヲ流レテ明鏡ヲサシ 雙橋落彩虹 兩水ニカケテアル雙橋カミゴトニ虹  
ハサムコトクキヲ見ヘテ 人烟寒橘柚 人烟トイヘバ人ノスミ  
見ユル落トイフハ水中ニウツロウ義ニモ見エ 人烟トイヘバ人ノスミ  
水ノ上テ抵ク見ユルヤウナアンバイモアル 人烟トイヘバ人ノスミ  
ノ近処テ人家モバラナトイフガ寒ノ字ア用エル橘柚モ青イウチハドコニアルトイフ  
「モ知レヌカ時節ガラモサシニ付テ橘柚モ黄葉レテマバラニアル家ニアソコニウエテア  
ル橘柚ガハツキ 秋色老梧桐 秋モスヘニナツテ梧桐ナドモ  
トミエテクル 黄ハミオキテ物サヒレウミユル 誰念北樓上  
臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨洞庭 孟浩然  
岳陽樓ニホツテ洞庭ヲ見オロシ仕  
廻ニ手前ノイキドホリヲ述ル

八月湖水平 涵虛混太清 八月比ハ湖水ガ一面ニタヘテ真ツ平ニナツテ有  
ル付テ洞庭ハ甚タ廣イ一ユヘニ太清ニ混ニ  
枚ニナツ  
デア  
氣蒸雲夢澤 波撼岳陽城 朝日ノ出ル時分ニ楚ノ七澤ノ中ナリ  
夢澤ノ下カラ水気ガ上リ大波

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ

臨風懷謝公 居タナラバトモク詩ヲ作ツテナクサフニト風景ニ臨ンテドコトモ  
ナク謝公ヲシタイ思ヒ出シテ  
ラルトノ誰モ気カツクマイ



空翠落庭陰

木ガレゲツテナニトナク青ク見ユレノガ庭ヘカゲガサレテ

降テ通ルカ雨ノアレガスキトオツテ雲ノ間グニ見ヘルデア

庭ノ池ノ中ニ蓮花ノ淨キガ咲テアルヲ見テサツ義公ノ

意モ世俗ニソマヌ清淨デアラフト云フコトヲ知ク

終南山

王維

太乙近天都

終南山ハ一名太乙山トモ云フニ付テ近天都トイフサテ此終南山ニ於テ公甚ク高クシテ天帝ノ御座ニ已ニ近イカト思フト云フテ

今ノ都ニ近イコトヲ云フ

山ノワタリノ廣イコラ云フテギヤウサンニ云ヒ立ルサテ終南ヨリツギツラナツテ小山ドモカ見

ワタス処四海ノスミクニテツクイテアルヤウニ見エル

白雲迴望合

今ニテ向フノ峰ガ見ヘタカチヨツトワキ目ヲスルウチニ白雲ガ合シテ二面ニ

見ユ青霭入看無

山ヲ遠クカラ見望ダトキニ二面ニ青ク見ユレモ分野ニテ變レワカワテアル谷合ヲニオロセバ或ハ曇ツテ

中峰變陰晴衆竒殊

山ノ上モ廣大ナコトユヘ三十八宿ノ分野モ中峰ニテ變レワカワテアル谷合ヲニオロセバ或ハ曇ツテ

病隔水問樵夫

トコゾノ人ノ処ニ投ジテトマリタイモノチヤト思フ折カシ谷水ヲヘダテ向ニ木コリガアルユヘニコ、ラニ家ハアルマ

小雨ナドノフルモアリ又一向ニ晴レキツテアル谷モアリユレニテ山ノ大ナコトヲ云フテ下ノ二句デチイサイコト云ヒ出シタガ面白イ

欲投人處

イカト問カケルデア

過香積寺

香積寺ハ長安子午谷ノアイニ在ル

不知香積寺數里入雲峰古木無人逕深山何處鐘

香積寺ガアル

聞ケドモ終イニ來テ見ヌユヘニ不知香積寺タ、モノ來テ雲峰ヲワケテ入ニ古木ノハレゲツテ人選モナイニ付テコレハ香積寺ハナイコトソウナト心ホソクナツタ

アリカラトツト山ノ奥ノ方ニ遠イ鐘ノ音ガスルニヨツテコレハト思テ行テ見レハ果シテ寺ガアル

泉聲咽危石

以下寺ニ至リニ付テノ景デア

日色冷青松

山オクノコトユヘニ夕日景モ青ミトシタ松ノ下ニサレユムノガモノスサミシクサムスト見エテ

空潭曲安禪制毒龍

イカフモノシツカデア面白サニ暮合マデモ空潭ノ人カゲモナイ水キハニツクリト坐禪ヲシ

テ清淨ノ道理ヲ觀念シテイレバ吾ガ心ノ中モ毒龍ヲモ制伏シオサヘナツケタヤウニアル

登辨覺寺



竹逕從初地蓮峰出化城窗中二楚盡林外九江平

辨覺寺ハドニアト

イフコトモ知レヌテアル初地ハ入りクチノコトニナルマダ佛語ニ初地ト云フコトガアル入りクチハ竹藪デソノ竹ヤブヲワケ入テアレバ思ヒモヨラヌ処ニ寺ガ大地カラ出現レテアルト驚テ云フ体テアル景色ノヨイ処テ窓ノミムカフニ楚國ノハテカラ果マデガツキテ見ヘ林ヲウチユンテ洞庭九江ガ真平ラニ面ニ見ヘテ

嫩艸承趺坐長松響梵聲

若草ノ上ニ結加趺坐シテ見レバムツクリト心ヨク長松ノ間ニ紅ヲヨム声ガヒキ聞ヘテ

空居法雲外觀世得無生

浮世ヲハナレテ空居法雲ノホトリニ來世ノ無常ヲ觀ジテラレバ無生法恩ヲ得タカ

ト思ハルハ、○ニ首ナガラ

送平淡然判官

西域ノ征伐大將ノ添ヘ役ニナツテ行ク

不識陽關路新從定遠侯

今始テ行カルコトユヘニ西域ノ方ハ出口ノ陽關ヲ不知後漢ノ班超西域ヲ征伐シテ五十

餘國ヲ安集シ定遠侯ニ封セラレタソノヤウナ頭役ニ從ツテ行カル

黃雲斷春色画角起邊愁

段邊地ニ行ニ

シタカツテ空モハレヤラス春色モ斷ヘテタミモノサヒシイ道中デアアラフツイニキナレヌ角ノ声ナドヲ聞カルナラバコノロボソイ義デアアラフ

瀚海

經年別

西域瀚海アタリハ甚ダ遠イコトユヘニチヨツト往テ歸ルコトハナラヌスレバ三三年ノ別ニナルト云フモノ

交河出塞

流

交河ガ入交ツテ塞ヲ出テ流ルヲ見テ通ラルヲリハサゾクタヒラルデアアラフ

須令外國使知飲月支頭

サテ邊塞ニ行カレテ胡人トモカツカヒヲヨコレテアラフナラバムカレノ漢ノ世大月支王カ首ヲ斬テ飲器ニレタヤウニコギツイコトナドヲ云フテキカセニ中國ノ威勢ヲ見セツケテコザレハハイコトヲレテ見セヤルナト古吏ヲ借り用テ匈奴ノ月支王カ首ヲ飲器ニ作タコトハ蠻夷ノ故事ナレドモカリ用テ云フデア

送劉司直赴安西

安西都護ノ役ニナツテ行ク

絕域陽關道胡沙與塞塵

中國カラ絶キツタ西域安西ノ方ヘ行カルニ付テ陽關ヲ出テ行カル道スカラ胡國ノ沙

三春時有雁萬里少行人

サテ其モトノ行カル西域ノ地ハ春ノ間モ寒イユヘニ不斷雁ヲ見ルコトニ

首猶隨天

サテソコモトノ行カル

馬蒲萄逐漢臣當令外國懼不敢覓和親

ルニ付テハ漢ノ李廣利

ガ如ク中國ノ威勢ヲ見セ付ケテ西域ノ名物馬草蒲萄ヤ名馬ヲ貢ニ上サセ又蒲萄ナドヲ漢使ヲ逐カケテ獻スルヤウニシヤレ隨分外國ニ威ヲ振フテ必ズ漢ノ



高祖ノ如クニ匈奴ト和睦ヲシテ親類ニナルヤウナチヌルイ  
コトヲシテ中國ノ外聞ヲウシナハヌヤウニシヤレ

### 送刑桂州

刑ハ氏刑氏ノモノガ合浦桂林郡ノ  
太守ニトツテ行クヲ送ルノデアアル

鏡吹喧京口風波下洞庭

太守ガ通ラルユニドドラヤ吹物ナトヲ鳴  
シテ喧レクニギヤカニシテ今此京口ヨリ舟

ニノリ南方洞庭

楮圻將赤岸擊汰復揚舲

西方ノ山ヲ見ニ吳國ノ陣  
屋ノアル楮圻ナドヲ見テ

通ラレソコヨリ赤岸山下ヲノリオロシ擊汰ハロカイヲ以  
テ波ヲハツタトハツツ楮ヲ推スト舟カントカハ揚テユト

日落江湖白潮

來天地青

クレ方日景ガ横スギカイニ海ニウツワテ一ツ白ニ見エ潮モミテ  
來テドコヲカギリト云フコトセトリ廣ク見ヘテ天地ヲ見ワタスト

廣イコトヲ

明珠歸合浦

合浦ノ近クニ行カルニ付テハツコモトモ古ノ孟  
嘗ガ如ク廉潔ナ人ユニ明珠ノワキヘ徙ワテアツ

タモ其元ノ徳ヲシタフテ

應逐使臣星

使星ト云フ文字カアルニ付テ使臣星  
ト云フモヤハリ太守ノ義ニナル珠ト縁

ノアル字ユヘニニラミ  
合テツカフタモノデア

### 使至塞上

御用テ邊塞都護府  
ナドヘ行クトミユル

單車欲問邊屬國過居延

大勢ノ大将トイフデモナク々一人邊塞  
ニ向テ尋ヌル義ヲチ廻リカシテ單車ニ

乗テ行ク段々天子ヘ属シテアル属國氏ヲ吟味  
シテ居延邊塞アタリヲ通リスギテユク

征蓬出漢塞歸雁入胡天

大漠孤烟直長河落日圓

漢塞ヲ出テ蓬ノ飛ガ如クニアテモナク遠ク  
ユキ帰雁ト氏ニ胡ノ地ニユク行クニシタガワ

テシクワリトシメ沙漠ニ出テ山モナイニ付テ風ガナイユヘ一ツハナレノ家ナトヨリ  
烟リガ上ルガマツスグニノボツテ何ノサハリモナク又夕日ノ海ニ入ルナドヲ見テ

オドロク心ヲ上ニ句旅情ヲ

蕭關逢候騎都護在燕然

モウ都護ノ  
府ヘ回モアル

マイト思テ蕭關アタリテ候騎ニ出アフテ都護ハドコニ井ラハト問タレハ燕然山  
ニ居ラハト云フカサダメテ遠イコトデアラフテ候騎ハ案内物見ノヤウナ者デア

### 觀獵

カリヲスルモノトツレ立テ一日出  
アルイタヤウスヲ作ルデア

風勁角弓鳴將軍獵渭城

タシコトユヘニカラ風ガハゲレク弓ノニベモカワイ  
テカラウト弦音ガ鳴テ狩ヲスルニヨイ時分ユヘニ

將軍渭城

艸枯鷹眼疾雪盡馬蹄輕  
心過新豐市還歸細

獵ニ出ラレ、  
心過新豐市還歸細



柳營面看射鵬處千里暮雲平

草が枯テ狐兔ノヤウナモノモドコニ居ルトイフコトモ見エ鷹ノ眼モスルトニ

十ツテ鳥モ取りヨイフリフシ雪モキヘテアルユヘニ馬ノ足モカロクカケ一ワツテコトクク面白イ獵ヲシテ夕チマチ間モナフカヘツテ長安ノ南ノ新豊ノ市ニヨリテ晝ヤスマミラレテソレヨリ何ノ苦モナク細柳營ノアタリニテ來タレハ早ヤ日暮合ニトツテ一日獵ヲシタトコロヲフリ帰テミレバ遠ク暮雲ガツクイテ平ラカニ見ユルサテク獵トイフモノハ面白イモノテ思ハズ知ラズニ遠イ処ニテ來タレカナト云フ義テアル。射鵬ハ文字ハシリヲ借リ

送張子尉南海

岑參

不擇南州尉高堂有老親

南海ハ人ノイヤガル処ニヘニ常ノ者ナラハ行クニイケレドモコノ人ハ母親ヲ養フタメニバカリ行カ

ル、奇怪ナ

樓臺重屋氣色里雜紋人

南方ハカワツタ処ニ海ニ樓臺ガ出来テ直ニ乾園婆城ニ

アルハ蛤ノフク気ゲヤトイフテ城ナドノアルヲコメテイフ南海ニハ魚ノバケモノガ来テ網ヲ織テ居ルト云フ

海暗三山雨

吳都ノ賦ニモアル

通り南方ハ暑気ノツヨイ処ニ海上モ常ニ雨ガ降ツテ深山ナトモマツクニ成テアル

花明五嶺春

南方五嶺アタリハ春ノトコニハ花盛リ

此鄉多寶玉慎勿厭清貧

コノ南海ノ地ハ寶玉ノ澤山ナトコニテ貪利ナ奉行ガユクト珠ガ外へ行ク

云フホドニ随分大義ナガラ清貧ヲ守ツテゴサレ

寄左省杜拾遺

杜子美モ岑參モ同ク拾遺テ役処ガ左右ニ分ツテアル

聯步趨丹陛

朝参内スルアリハ丹陛ノキダハシラ一ツニ聯歩シテノホル

分曹限紫微

退朝スル時ニハ左右省ノ役処

ガ禁裡ノ御殿ノ左右ニアルニヨツテ紫微ニカキラレテアル

曉隨天仗入暮惹御香歸

上ノ句ヲウケテ曉方参内スルヲ

リニハ天子ノ御サキ拂スル役人トモガ天仗ノホコナトヲモチテ行クソレニシタガツテ行モトヨリ御道処ノユトユヘニ暮ニカヘルニモ天子ノ香炉ノ香ヲ手前ノ糞束ナドニトメテ歸

白髮悲花落

カヤウニ白髮ニナルマデ勤メテ居テモ役替ト云フモ無イニヨツテ花ノチルヲ見テモ悲レ

青雲羨

鳥飛

青雲ハ立身キノテソコモトガ仕合ガヨクナツアツカクト鳥ノトブ如ク立身ヲセラルヲミテ羨シクゾル

聖朝無闕事

自覺諫書稀

ワレモ一ツ天子ニ御イサメ申レ上テ功ヲタテタイト思ヘレ御當代ハ結構ナ御代テ闕事ガナイニヨツテ諫書ヲ奉ル

御トリ上ガナイトイフヲ云

登總持閣

禁裡ノ近処ニアル閣デアル



高閣逼諸天登臨近日邊

禁裡ノ御殿ドモカニヘテソラニ近イト  
イフカラ日邊ノ故事ヲフマヘタ

總持寺ノ閣ヘ上ツテミバツトタカク天ヘモ沖  
入テアル如ク思ハレ下ヲ見オロセバーノアタリ

樹マデガハツキリトミヘテ五代ノ天子ノ陵ノアル處ノ風景ヲミテハ何トナク愁ガ生ジテ

來檻外低秦嶺牕中小渭川

ヨリ渭水ヲミレバハルカニ  
遠クイイサクミヘテ

ヨノ句ミテ第二句ヲウケテイフ檻ノ外ノ  
カラミレバ秦嶺モヒキクダレテミヘ牕ノ向

ヲ合占シタガ早クコノ理ヲサトツテアラフナラバ佛ニツカヘテ

送劉評事充朔方判官賦得征馬嘶 高適

充ト云フハサキノモノガ役替デモスルカ死スルカシタ其アトヘ  
ヤラルノ義テアル朔方ノ都護ノ下役ニナツテ行クトミユル

征馬向邊州蕭蕭嘶未休

ヲ送ルノテアル判官ノ乗テユカル征馬今朔方ニ向テ  
ユカルユヘニ蕭ミトモノアワレニイナイテヤマヌ

征馬嘶ハ樂府題デ別ル馬ノアワレニイナ  
クトイフ意テ別離ノ情ヲ作リタテソノ人

為兼秋

人モ馬モ思ガ深クシテ不斷別ヲオビテユク馬声ノモノカナシク思ハルハハタ  
サヘ悲シイニ時分カラ秋ナルユヘ別シテ心ガ凄然ト断絶スル

思深常帶別聲斷  
今コソ征馬嘶ヲ詩ニ作  
リ立テラクルガソナタハコレヨ

岐路風將遠關山月共愁

ハレニ思ハルヤウニワレ  
モカナレフ思フ

ワカレテユク岐路ニノソシバ遠サガ將向  
ホドアラフヤラ知レヌ関山ノ月ヲミテソナタノア

贈君從此去何日大刀頭

リサレテイツ時分ニカヘラルアアラフ古樂府ニ何當大刀頭トアツテ還トイフコトニ  
アル劍ノツカニ環ガアル環ト還トハ通ズルユヘカエルトイフコトニナル

今コソ征馬嘶ヲ詩ニ作  
リ立テラクルガソナタハコレヨ

送鄭侍御謫閩中

フテミタガアマリ替ツタフモナイト慰メテヤルケレドモ  
下心ハニナカナシイコトバカリガトリソロヘテアル

大都秋雁少只是  
サテ此度閩中へ謫去セラルニ付テイカバカリ  
カ氣ノ毒ニ思ハルアアラフガオレガモト通

夜猿多

嶺中ハ七回ト云テ廣イコトテ秋ノ時分ニモ雁ガ少ク居ル處テアルコレガ  
カワツタイ名都秋雁ガ多イガユニハ雁ガヲラヌテアルタアルモノトテハ

夜猿多  
嶺中ハ七回ト云テ廣イコトテ秋ノ時分ニモ雁ガ少ク居ル處テアルコレガ  
カワツタイ名都秋雁ガ多イガユニハ雁ガヲラヌテアルタアルモノトテハ

東路雲山合南天瘴癘和

イカフ難義ニヲモツレフガシカレ仕合セナラハ時分カラ秋ノコトユ  
ヘニ南方ノ暑氣ヲ退クコトユヘニ瘴癘ニアララハ氣ブカイモナイ

自當逢  
アル幽路ヲ通ツテ行フ

雨露行矣慎風波

ヨワテ折角息オデ風波テ慎テ身ヲ大切ニシテゴサレトナジ  
サメテヤル行矣ト云フハ折角息オデユキヤレト云フ詞デアアル

追付都ニメシカヘサレテアアフボドニ苦ニシヤリナ  
ナセナレバ結構ナ御代テ雨露ノ御恩徳ガフカイニ



使清夷軍入居庸

清夷軍ト云フ處へ御用テ行キ居庸塞トイフ関處ノアル處へ  
行キカウテ作ルノデアアル軍ト郡ト春秋已來用ルテアル

匹馬行將夕征途去轉難

伴フモノモナク匹馬ヲツテ毎日ニ暮合  
マデ道中ヲ行ケハ行クホト難處ニ行キ  
テカツ

不知邊地別祗訝客衣單

邊塞ノ地ノ格別ニ寒イトイフコトヲ  
不知オレガ衣裳ノウスイユヘニ此ヤウ  
ニサムイカ合点ノユカヌチヤ  
トイフガナゲクノデアアル

溪冷泉聲苦山空木葉乾

溪水オドモ  
寒クレテ石  
ニアタツテユキツカヘテクルレミ鳴ル音ガレテモノ悲レウ苦愁トイフ字ガアルユヘ  
ウレフルトイフコトニナルカタワラノ空山ナドヲミレハ梢モミナ黄葉シカワイテ

莫言關塞極雨雪尚漫漫

清夷郡ニ行テ邊塞ハコレギリニキワマツタ  
トイフマイゾユク處ヲミレバトニ雨雪ガ  
降テ漫ミトハテシモナクニエテ中ニ  
大テイテハユカルモノテハナイ

自薊北歸

薊北ヨリ敗軍シテ  
歸ルノデアアル  
驅馬薊門北北風邊馬哀  
敗軍ノ逃足ノユヘニ馬ヲ追立テ  
薊門ノ北ヨリカヘルノデアアル

遠山口豁達胡天開

ニゲルツモリテ山路ノ入リクチニ入テミレバ蒼蒼  
シテ先キノハテハ見ヘヌニヨツテコレハトヲヌト思テ  
トリイツイテ馬ヲ追立テ出スレバ豁トオシヒライタ處へ出テミタレバ  
ヤツハリマタ胡ノ地デアツテアドロクヤウスデアアル

入前軍止半迴

サテユノタビノ軍ノ負ケニナツタトイフハ半前ノ大將  
ドモガ案内ヲ知ラヌ處へ深イリヲシタモノユヘニ思ノ  
ホカ先手ノモノガ過キ  
討死ヲシテシニフタ

誰憐不得意長劍獨歸來

サテカヤウニ  
不得意本望  
ヲトゲズシテノサクト大腕差ヲサシテ負ルトユフモノハイカフ無念ナ  
コトゲヤト我心ニハ思フケレドモコレヲ誰デモナクサメテクルル者ハアルマイ

醉後贈張九旭

張旭ハ酒ノミデ草書ヲヨク書テ風流ナ  
モノヤニヨツテ高適ガ座シキデ共ニ酒  
世上漫相識此翁殊不然

興來書自聖醉後語尤顛

何ノ  
思フ  
テ中ニ常一通リノモノ、見知ル者  
デハナイオレバカリハヨク知テ居ル

白髮老間事青雲在目前

白髮ニ年ヨルマテ  
ヤハリ世ヲイトナ  
サキモ合ハヌ氣違者ノイフヤウナコトヲイフ替々ハ翁デアアル顛狂トイフテ本ノ  
トモナクフト真ニ入テ草書ナドヲ書クト自然ニ出末ルデアアルサテ醉テクルトアト

氣違者ヤウナメテアル

氣子ガヒデナクテ  
氣違者ノヤウナメテアル



能更幾回眠 不斷常住トツクリニ酒ヲ入テ床上ニオカルガ幾度カ酔テ眠ラレド有フゾトハナレヤウニ云カクル 床頭一壺酒

登兗州城樓

杜甫

杜子美ガ親ノ処ヘ見舞ニ来テ

東郡趨庭日南樓縱目初

兗州東郡ノ親ノ居ラルル処ニ趨庭シテ親ヲウヤマフ趨庭ハ論語ノ文字ニアル

南樓ニボツテ縦目ノ望ム初上ルトイナヤ見ユルガ

浮雲連海岱平野入青徐

東海岱山ノ方ニ浮雲ガツミキ連

フテ見ヘ書經ニ海岱惟青州海岱及淮惟徐州トアルユヘニツカフ今ユノ処ニナラシテオラヌデアル遠クノゾ見レバ一面ノ平地ガ青州徐州ノ方ヘ入りコニテアル

孤嶂秦碑在荒城魯殿餘

鄒嶂山ノ方ヲミレハ孤峯ノハナレ岩ノカタワフニ秦ノ始皇ノタニレフレタ石碑カ飲テ

ノコリテ三ハ漢ノ共王ノ殿魯地ニ靈光殿ノ石ズエナドガノコツテ見ユル

從來多古意臨眺獨躊躇

ソレニ付ケテモトヨリコノ方ハ人トチガフテ古意ガ多イニヨツテ子ヨツト臨眺スルヤウデモク躊躇シテタチヤスラフテ居ル

房兵曹胡馬

胡馬大宛名鋒稜瘦骨成

サテユノ馬ハ西域大宛国ヨリキタル処ノ名々カイ馬デモトヨリ名馬ノコユヘ骨グミ高ク

カトタツテ間スクナニヨク骨グミガソコウテアル

竹批雙耳峻風入四蹄輕

耳ナドモツクリト竹ヲキリソイタヤ

ウニツ立テ竹ノソイダ処ヲ見タテ峻トイフ四蹄風ヲ生ビテ足ドリカヨクテ足ガ地ニツカヌヤウニミヘテ

所向無空闊真堪

託死生

向ニ足ガリノナイヤウナ処ヲモ直ニ飛付テユクニヨツテ無空闊テアル向ニ三間ガハリトアイテ空闊ナトコロガアルヤウニオモワル

ホドナ達者ナ馬チヤニヨツテ行カフ処ガナイ然レハカヤウナ名馬バノリテノ死生カギリニカセテオイトモ大事ナ

驍騰有如此

萬里可橫行

實ニ如此足ツヨキ馬ニノツテ万里ニ橫行シ何萬騎ノ敵ノ中ヲモ自由自在ニノリマワレテアラフバタレデモヨリツクモハアル

春宿左省

手前役処ニ居テ作タノテアル

花隱掖垣暮啾啾棲鳥過

シ方左省ニ居テ垣ノマワリニ花ノ咲タラミバチグラニ歸ル鳥カ啾ト羽ヲナラシテ飛ブ

星臨

萬戶動月傍九霄多

星ガ千門カ戸ニノゾンデキラク動キ月ハ天子ノ御坐アル処九霄ニソウテ幾エモ月影ガサレテアルニヨツテ

多シトイフ多ノ字カオモレロイ何ナイ処ナレバ月カゲモ二面ニユレ禁裡ノ立並テアル御殿ドモヘソレヘモコレヘモ月カケガサスニヨツテ多シトイフタモテアル



聽金鑰因風想玉珂

夜モスガラ寝スニ表テ御門ノ鑰ノ鳴ル音ヲ聞テ居テカギカナルト直ニ参内スルコトユヘ参内スルコト

有封事數問夜如何

明朝人ノ出ヌサキニ人ニ知ラセズニ天子ヘ御諫書ヲ出スコトカアルユヘニ度ニ下役人ドモモフ何時テアル

秦州雜詩

秦州ハ西北ノ方テ雜詩ト云フハ澤山ニアル中カラ此一首ヲヌキ出シタテアル

鳳林戈未息魚海路常難

世ノ乱ヲナゲイテイフ秦州ニアル鳳林関アタリモサハギカ今マヌニヨツテ魚海ノ往來ハナラヌクライデアアル

候火雲峰峻懸軍幕并乾

義経ヒヨトリゴヘヲオリラレタマウナトコロゴト山ノ難処ヲウチコレテ陣ドリヲシテアルユヘニ三國ノトキ鄧艾ガシタユトテ道ノ無イ切岸ニ車モ馬モフアラサアテ卸シ士卒ハテニクニ蒲團モ纏ナドヲ身ニ巻テコロゲオケル佐ノ内藏助カサラク越トイフヤウナ厨作チヤ軍中并ナトモ乾テイカフ

風連西極動月過北庭寒

風連テ西ノ空ハツレノ星ナドノキラクト動クガ

時議築壇

ソレニ付テモ此間ニ居ル故老ノ功者モノ凡カ漢ノ李廣ガ如キヨイ大將ガ出テアラフナラバコノヤウニエヒスガサワグマイモノヲト飛將ヲ思ヒイツカ早フ都ニ於テ壇ヲ築イテヨイ大將ヲエラフト云フノ御詮議ヲアラフセタイモノデアアル

送遠

コノ詩ハ三日モアトカラ作テヤツタサウナ

帶甲滿天地胡為君遠行

今ノ世ハアソコニモユニモヨロイ武者ガミチウタツテアルカウシタ時ハカテアルニ何ト

親朋盡一哭鞍馬去孤城

トテモトマラス鞍馬ニノツテ行カルユヘニ朋友ドモ

草木歲月晚關河霜雪清

今ハ歳ノ晚デアアルユヘニサキヘ行レテイカフ難

人情

ヤウヤク一面日以前ニ別レタケレドモンナタラコヒイト思フニ付テハ古人ガ別レテ悲シダハイカサマ充ナコト、オモフ

題玄武禪師屋壁

每詩選國字

二一馬



壁ニ墨画ガカイテアルヲ  
見テ作ルノデアル

何年顧虎頭滿壁画滄洲

座鋪中ノ壁ニ山水ヲエカイテアルガレカモ  
仙境ノ滄洲イカサマ古イモノデ常ノモノ

赤日石林氣青天江海流

クマドリガレテアルガ書キニクイ日ノ氣テ  
ヨク書タトホメル朝日影ノアタカシクナシ

渡不驚鷗

玄武禪師ガカタワラノ壁ニ鷗ガ書テアルガ近クテ錫杖ヲクリ  
マハサルケレドモ画ノコトニ飛バヌテアル錫杖ハ梁僧誌ハカ故事  
ヲ用タ常トイフ字テ画ノコトヲセラセルアル玄武禪師ハ孟渡ノヤウニ無心ナル  
人ニニ鷗ノンバヲ通ラレテモ驚カヌデアル不驚ノ二字デ画トキカセル

似得廬山路真隨惠遠遊

コノ坐敷ノ体ヲヨククミレバマカフ処モ  
ナイ廬山ノゴトク思ハレ玄武禪師ハ惠遠  
法師ノ如キ人テユトサテ故人チヤニヨツテ寔ニ廬山ノミナラ  
得テ惠遠法師ト縦遊スルモ同ジクデアル

玉臺觀

滕王玄嬰ノメテラレタ  
道觀デアル

浩劫因王造平臺訪古遊

浩劫ハ道書ノ文字デズツト世界ノ始ノコト  
ニナルタヒサシイニ借り用フサテコノ玉  
臺觀ハズツトノ始ニハ誰ガ立タト云フトキニ滕王玄嬰ノメテラレテ  
古ノ梁ノ孝王ノ平臺ニモオトラヌ盛ニナ義テアラフ我今古遊ヲ訪ヒ

史駐文字魯恭留

ラニメナトニ緑雲ノ中ニ蕭史弄玉ナドヲホリモノニシテ  
アツテ滕王ノ真筆ノ額ナドガ掛ケテアル魯ノ靈光  
殿ノ額ヲ恭王ガ書レタニ  
ヨツテ借り用ルデアル

宮闕通群帝乾坤到十洲

カヤウナ道觀ニハニ  
中ノ本尊ニハ天帝ヲ  
タテテヨリ段々四方ノ神ヲ祭テアルニツイテ宮闕ニハ天帝ノ像ガ立テアリソレヨリ廊  
下ツタケニ群帝ノヤシロガ立テアル乾坤ノ間ニ十洲ノ仙境ガアルト聞タガイカサ  
マソウモアルカレテ玉臺觀ニキテミ  
レバ直ニ十洲ニ至ツタヤウニヲモワル

人傳有笙鶴時過北山頭

人ノハナ  
レニキケバ  
仙人ガ鶴ニ乗テ笛ヲ吹テコノ北山ノ頭リヲ過ルト云フカイカサマ滕王玄嬰ノ仙人  
ニナツテ居ラレデアラウワレラガ目ニハ見ヘ子ドモトイフ義デアル

觀李固請司馬題山水圖

掛ケモノカ卷キモノニ  
アルト見ヘレ

方丈渾連水天台總映雲

海上ノ仙境方丈山ハ渾ベテ水ガシルリトトリ  
ニハレテ書テアル陸地ノ仙境天台山ハ總ニ雲  
ニ映シテ

人間長見畫老去恨空間

カヤウニ天台方丈ナドハ道ヲ修  
セ子バ行カレヌニタダ人間ハ画

海寺選詞

卷之三



デバカリ見テ居ル本ノ天台山ヲバ空ク詩デバカリ聞テソレモ年ガ若クハ行テ見ヤウニイマハ年ガヨツタユヘニイヨク行クコトモナラヌ残念ナ義デア

**范蠡舟偏小 王喬鶴不群** 方丈ノ水中ニ小舟ガ一艘画イテアルガコレハイカサマ昔ノ范蠡ガ功成名遂テ身退天ノ

道也ト云フテ五湖ニ舟ヲ浮ヘテ去タト云フガイカサマコレハ范蠡ガ舟デモアラフ偏ノ字デ画ノコトヲキカセル天台ノカタワラニ鶴ガ一羽格別ニ画テアルガイカサマ

コレハ王喬ガ鶴 **此生隨萬物 何處出塵氛** サテコノヤウニ王喬ガ仙鶴ヤ范蠡ガ舟ナドテツテ行

クナラバ方丈天台デモ行カレマイモノデモナイガ何ヲ云フテモ吾ガ世界ハ万物ニシタガツテ塵氣ヲ出カ子テ井ルニヨツテ中ニ仙境ニ到ルコトハナラヌ画デ

バカリ見テ居ルヨリ外ノコトハナイデア

**禹廟**

禹ハ天下ヲカケハハツテ世話ヲヤカレタユヘニ処ニニ廟ヲ立テ祭テアルコレハ三巴アタリニアルト見ヘタ

**禹廟空山裡 秋風落日斜** 竜蛇ハ孟子ノ文字橋樑ハ書經禹貢ノ文字デア

ツテ時節ハ秋ナリ日ハ晩方デイカフモノサヒシイ時分デア 荒庭垂橘柚

廟ノアレハテ々荒庭ニ橘柚ガタレテアレビタレトルモノモナイ **雲氣生虛壁 江聲走**

**古屋畫龍蛇** 廟ヲノゾイテ見レバ天井ノ板ニ竜蛇ヲ畫イテアル

**白沙** 潮ノカタワキノ処ノ壁ノ間ニスキノアル処ヨリ雲ガチラクト立上ツテ下ノ谷川ナドヲノゾイテ見レバ水ガ早クシテ白沙ナドガ流ル、コレ禹ノ功デア

**早知乘四載 疏鑿控三巴** 水ニ舟陸ニ車 泥ニ轡山ニ標 此ノ四載ニ乗ジテ山河ノ世話ヲヤカレタ大切ヲトウカ

ラ知テイル向フニ見ヘル処ノ三巴江古ハ水ガタマツテ泥ノヤウニナツテ

**旅夜書懷**

杜子美ガ南方ニウロタヘテ居タ時分ニ舟ニノツテ居テヨモスガラノ景ヲ作ル

**細草微風岸危檣 獨夜舟** 前對テ云出スサテ此川岨ニ舟ヲツナイ

草ヲ吹ナベケテ面白イカヤウチ風景ヲ舟ノ中ニタビヒトリ見テ居ルト云フハアサミ

イ義デアアル危檣ト云フハ帆ヲオロシテ柱バカリニヨイト立テアルユヘニ危檣ト云フタモノ

**星隨平野澗月湧大江流** 舟中ヨリ平野ノ方ヲ見ノゾ

ラリトヲシヒラケテアツテ又月影 **名豈文章著 官因老病休** 一面ニ星ガキラクトシグワ

ハ大江ノ水ト尺ニナガル、ヤウニアツテ 舟中ヨリ平野ノ方ヲ見ノゾ

ワカ境界ヲツクぐト思テニルニ名トイフモノハ文章ヲ上手ニ書タテアラハル、

モノデモナイソウナワレモノニ少ラ子ドモコノ通リニ浪人シテ居ル官人

デアアルベキ身ナレドモ老病 **飄飄何所似 天地一沙鷗** 此ヤウナ不断常住

ユヘニ官ヲヤメテ居ル



ノツテ居ルトイフモノハ何ニ似タデアラウツ向フノ沙原ニ鷗ガ居ルガアノ鷗ノヤウナ境界デアアルハアサマシイコトデアアル

船下夔州郭宿雨濕不得上岸別王十二判官

夔州ノ城下ノ外郭ヲノリオロシテ泊テ居タレバヨリフシ雨ガ降テワカ友王判官ガ処ヘモ行カレズ是非モナク義ト思テ留別ニ作テヤル

依沙宿舸船石瀨月娟娟

磯ギハノ砂ノ上ヘ大船ヲ推シアケテトミツテ居ル船ノ中カラソノアタリヲミレバ岸ギハノ

風起春燈亂江鳴夜雨懸

洲ノ出テアル水ノ浅イ瀬ノ上ニ月カゲガ始トキヨラカニサレコシテ面白フアツタニ

晨鐘雲外

溼勝地石堂偏

城下ノ方デトキノ鐘ヲツク立目ガ雨ヲ帯テキコユル勝レテ景色ノヨイ処ナレドモ石堂ノ方ハカタハキヘヨツタトコロ

柔艣輕鷗外含悽覺汝賢

サテ夜

ユヘ雨中デ舟ヨリ上テ行テミルコトガナラヌハ残念ナ義デアアル  
ケガタニ見レバ小舟ガ輕鷗トツツ自由ニソツテアリクガアノヤウニアルカルナラバ衆テ行テ王判官ニ逢テ來ヤウニ何ヲ云フテモ大船ニソツテ居テイチロク  
一モナラヌユヘニ悽然トアハレヲ含デイカサマ小舟トイフ  
モノハコリコウナモノデアルトイフナリ汝トハ柔艣ヲサス

登岳陽樓

洞庭ノ岳陽樓ニ上テ懷ヲノベテ作ルデアアル

昔聞洞庭水今上岳陽樓

昔洞庭風景ノ一ヲハナシニ聞テ居タガ今岳陽樓ニノボツテ直ニ見ヲロスニ

吳楚東南坼乾坤日夜浮

イカサニ聞及タホドアツテ吳楚東南ノ方ニウケヒライテクワラリト見ヘ又乾坤ノ間ニアルトアラユルモノ

親朋無一字老病有孤舟

方ニヲナガムルニ付テ都

ヲ思ヒ出シテ久シ此邊ニウロタヘテ居レドモ都ノ朋友ドモノ方カラモ一字ノ消息ニ通路モナク年老ハテタノシム処ノモノハタゞ此小舟バカリチカラニシテ居ルト云フハアサマシイ義デアアル以上

流

今関山ノ北アタリモエビスドモカサワイテ軍事ガタヘヌニ付テ中ノ故郷ヘカヘルト云フコトモリヨウジニハナラヌ軒ニヨツテ故郷ヲコヒシウ思フ

次北固山下

王灣

南方ノ北固山ノ下ニ舟ニソツテ來テトミツテ居ルデアアル

客路青山外行舟綠水前

舟中ヨリミレバ青山ノホトリ川岨通りニ客路ノ往來カ引ツミイテアル手前ハヤリ始



終舟ニノリ此北固 **潮平兩岸潤風正一帆懸** オリフシ日暮二ノコトユヘニ潮が一ハイニミチキテ

兩傍ノ岬モグワラリト打ヒライテ三ハ風モオイ **海日生殘夜江春入舊**

**年** 見レババダセツドキスギデモアラウト思フ時分ニモハヤ日ノ出ルガ見ヘ

江南ハ格別アタカニアルユヘニ冬ノ中カラ春メカシウ花ナド **鄉書何處**

**遠歸雁洛陽邊** 江南ノ替タマフミルニツケテモ故郷ノコトヲ思ヒ出シテ狀文ヲヤラフニモ外ニ便リモナイニ付テハ歸雁ノ洛陽ノ方ヘ

飛ノニアツラヘテヤリタイモノト 夕ヨリノレニクイコトヲイフ

### 江南旅情

### 祖詠

楚國ヨリ吳國ヘ歸ヘル オリノ詩トミヘル

**楚山不可極歸路但蕭條** 楚山極ムベカラズハテシモカギリモナイ

**海色晴看雨江聲夜聽潮** 海ノオモテヲミレバ近クハハレテヲリナガラ遠クハ

ヲ雨ノ降テ通ルガミヘル又説海色がハレキツテヲリナガラ気ヲツケテ遠クノソミ見レバ雨ノフルヤウニ思ハルトイフ説モアリ畫ノ間ハソウモオモハヌガ夜ニ

ナルト潮ガ三子テ鳴ル音ガモノサヒシイ **劍留南斗近書寄北風遙**

ワガ腰ニサレテヲル劍ハ南斗ノ星ノ近ク逗留シテヲツテ都ヘハ得 **為報空潭**

**橘無媒寄洛橋** 吳楚ノ間ニ橘柚ナドモタクサンニ路バタニモハヘテアル此方ノ都方ノモノハメツラシガルモノチヤガ空潭ノ川バタニモ

橘柚ガ多クアルコレヲドウゾ都ノ朋友ニマリタイト思ヘトトリ次イデクレル媒ガナイハ残念ナクテアルト夕ヨリノレニクイコトヲイフナゲク

### 蘇氏別業

蘇氏ノ者ノ下屋敷ニ行テ 作タモノデアアル

**別業居幽處到來生隱心** サテ此蘇氏ノ別業ハ都ヲハナレテモノレツカナ

**南山當戶牖澧水映園林** 向フニ

**竹覆徑冬雪庭昏未夕陰** 屋敷ノ

**外閑坐聽春禽** 實ニカヤウナ風景トイフモノハ他処ニナイコト人同中ノフトハ

思ヒネトフヲリト坐シテ居テ諸鳥ノ聲ヲキヒテ日ヲクラスデアアル



望秦川

李頎

秦川ハ長安ニアル川テソレヲ望デハレタ射ヲ作ルノデア

秦川朝望迴日出正東峰遠近山河淨逶迤城闕重

秦川ノ廣

ミトアル処へ来テ朝夕ニ見望メバアタリサノモナフ見エテ朝日カスツト東方ノ山ノ中ヨリ出テヲチコチノ山モ川モ朝日ニウツロフテサツハリト淨フ見ヘテソレヨリ都ノ方ヲミレハ逶迤トシテ長クツヅミテ城闕ノ幾重モカサナリタツテアルが見ユデア

五陵松

サテソノ家ゴトニ植テアル竹ニ風ガアタツテ鳴ル音ナドガ聞エ五陵ノ松ノ植コシデアルが見ユ

客有歸與

歎淒其霜露濃

コレヲノ風景ヲミルニ付テモドコトモナフサムクト見ヘテ急ニ故郷ニカヘリタフナツテ淒然トサムフナツテ

霜モ露モ濃クナツテ時節ノウツリユクヲ見テカナシムデ客愁ヲオコスデア

宿龍興寺

綦毋潛

晝コノ寺へ来テ夜ルマデノヲ作ルノデア

香刹夜冷歸松清古殿扉

今テコノ竜興寺ニ来テニレバ何カノ風景ガ面白イニヨツテ夜マデカヘルヲワスレテ宿ル

香刹ハ寺ノ義デアル松サドモミコトニレデワテ寺モ古クシフ見エ

燈明方丈室珠繫比丘衣

方丈ノ與ノ間ノ方ニ常燈

ガ夜晝トナク明カニ老僧タチカ衣ニ玉ヲカケテ徳ニ象リテ清淨ナ衣ヲキテ居ル

白日傳心淨青蓮喻法微

ワラニ白日ノキヨクカツテアルラニテ老僧タチノ傳心モカクノ如ク清淨ナラント傳心ノ清淨ナ義ガ知ラル

天花落不盡處處鳥

啣飛

庭ニ蓮池ガアルガワノ青蓮ノ如クニユリニ添ニ又法ヲ以テ人ニ微妙ヲ喻サルデア

胡笳曲

王昌齡

樂府題テ籠城レテ居テ笳ヲ聞テカナシム詠物ノ意テ作ル

城南虜已合一夜幾重圍

城ノ一ワリヲエヒストモガトリ巻テ一夜幾重トモナクトリカコム

自有

金笳引能令出塞飛

晋ノ劉琨カ胡騎ニ圍レテ難義ナトキニ軍中ニヨク笳ヲ吹ノモノガアツテ樓ニ上テ笳吹タレ曉

月苦清入海風微

タ、サヘ哀ナ曲ヤニ関月ヲノソニテ聞ユヘニヨクアワレニアル笛ノ曲ニ関月トイフガアルニヨツテソレ

三奏高樓曉胡人

ヲオモニイフタモノデア声カスミ上ツテ風ニシメカツテ胡ノ居ル方ニテ声ガホソウスガレテ聞ユデア

手抄

廿五 嵩山 陽



掩淚歸

金嘉八羽子ヲ金テコレヲヘテ入ル、胡笳三度吹テ曉方ニイタツテ高樓ヨリ見レバ哀レニタヘズレテ一人歸リ二人飯リニナ歸ルテアル

同王徵君洞庭有懷

張謂

王氏徵君トイフハ天子ヨリ召出サレタ後徵君ト称スルテアル此人ト共ニ洞庭ニアソシテ都ヲ戀シテ思テ作ルノテアル

八月洞庭秋瀟湘水北流

八月ニ洞庭ノ秋ノ風景ヲ見レハ洞庭ノ南ニアル瀟湘ノ水ガ北流スルヤウニ見ユル

還家萬里夢為安五更愁

故郷ヲ戀シテ思フ故ニ毎夜ニ家ニカヘルト夢ニ見レドモ五更ノヨロニサメテミレバヤハリ

不用開書帙偏宜上酒樓

故人京路滿何日復同

旅客トナリテ他国ニウロタヘテ居ル夢サヘ如是ナレバ常ニカタトキモ故郷ノ事ヲ忘レヌ

故人京路滿何日復同

遊

朋友ヲ思出シテ五カ親シイ故人ドモカ京路ニ滿テ居ルガ何レ、日カ都ニカヘワテ共ニ遊ブデアラフナツカレイ義テアル

破山寺後禪院

常建

破山寺ノ奥ノ院ヘ行テ作ル

清晨入古寺初日照高林

日ヨリガヨイユヘニ朝トウカラ出テ古キ山寺ニワケ入テミレバ朝日ガ言イト出テ直ニ寺ノ高

林ヲテラレテモノフリタルヤウス

曲徑通幽處禪房花木深

後ノ禪院ヘ行ク処ノ地

工モ云ハレヌオモシロイ景色デアル

光悅鳥性潭影空人心

山ニモ朝日ガカタカニサスニヨツテ鳥モ心ヨク鳴テ潭影ニ對シテミテイレバ分別モワスレテ

自然ト無心ニナツタ

萬籟此俱寂惟聞鐘磬音

風ヤ木ノ葉ノオトモナクヒツソリトモノヲトモセヌ中ニ

鐘磬ノ鳴ル音ノ殊勝ニ聞ユルデアル

渡楊子江

丁仙芝

楊子江ハ直ニ海ニ近クテ川ハヤク廣イコトテ此方ノ七八里ホドモアルトイフ

桂楫中流望空波兩畔明

楚辭ヲ出シテ桂楫トイヘバスグニ舟ニ乗シメテニナレ今テフノ楊子江ニ乗出シテ方ニラニノノメバフリ

林開楊子驛山出潤州城

北ノ方ニハ潤州ノ城ガ山ヲ行越テ潤州ノ驛ガ三ハ山ヲ行越テ潤

海盡邊音靜江寒朔吹生

靜ハ波ノ音ノナイヲフマヘテイフ楊子江ハ直ニ海ニ近イユヘニ海盡トイフ邊地

更聞楓葉下

川バタ通リニアルカエテナドカバラクトヲワル

州城ガ見ユル

ノハテマデモ何ノサワギモナイ靜ニ浴ワテ時分カラ川バタハモウ北風カ立テサムイ



音カレテ秋ノスヘノモノ  
ナヒレイヤウスデアル

浙瀝度秋聲

浙瀝ハ風ノ木ノ葉ナドニアタツテバラク  
ト鳴ル音カスナハチ秋声トナツテ渡ル

聞笛

張巡

張巡ハ玄宗ノ忠臣デ睢陽ノ大守ニナツテ居テ安祿山  
方ノモノニカコレ籠城シテ居テ作タ詩デアアル

岩峩試一臨虜騎附城陰

岩峩ト高キヤグラニ上テ敵ノヤウス  
ヲ見レバエゴスノ騎馬武者トモガ城ギハ

ニヒツレリト  
トリクニテ居ル

不辨風塵色安知天地心

ドウシテカヤウニ風塵カ  
起ツテサハガシウレテド

ウナリユクコヤラワキニヘラレヌニツケテ天地ノ心ハナラ知ラヌデアアルナセナレ  
バ天ノ思召ノ通りナラバ悪人ハ悪ルイハツデアアルニコノヤウニ逆ヲ以テ順ヲ侵ス

ヤウナカ出来ルトイフモノハドノ  
ヤウナ天ノ御心ヤラ知レヌデアアル

門開邊月近戰苦陳雲深

門ヲヒライテミレバ奥ノ方マデ月カサレユンデモノサミシク  
ヒタモノ合戦スルコトニ陣雲モチル間カナイサウナ

旦夕更樓上

遙聞橫笛音

朝モ晚モ樓上ニハ番人ヲ登セテヲイテ敵ノヤウスヲウカ  
ガハセルニヨツテ吏トモカ樓上ニ居テキケバルカニ遠イ

処テ横笛ヲ吹ク音ガ聞ユルガ幾重  
カコシテ居ルヤラ知レヌデアアル

岳陽晚景

張均

張均カ戸部尚書タリシガ罪ヲ得テ饒州ヘ貶セラレタトキ  
岳陽樓ヘ上ツテタカノ気色ヲ作ル

晚景寒鴉集秋風旅雁歸

日モクニ及フ時分ユヘニ鴉モソロク子  
グラヘ集ル時々ガラ秋ノコトユヘニ旅

雁ナドモソロク  
歸リキタル

水光浮日出霞彩映江飛

前ノ句ヲウケテ洞庭ヲミ  
オロセバ夕日カヨコスナカイ

ニサレテ水ノ面カ一面ニキラクトミユル霞彩ガ  
赤ク映レテ見タモソロクトキヘユクデアアル

洲白蘆花吐園紅柿葉

稀

秋風ノ句ヲウケテ洲ノマツ白ナ沙地ニ芦花ガヒトシホ白ウサイデアアル  
ニヨツテ吐トイフ吐トハ花ノ十分ニサクコト云フ園ノ柿ナトモ紅葉ラレ

葉カ落テ稀レ  
ナデアアル

長沙卑溼地九月未成衣

長沙ハ暑氣ノワヨイ処ユヘニ  
九月時分ミテモウスカタビ

ラテ居ル九月授衣ト云フ  
語ガアルニヨツテ云フデアアル

穆陵關北逢人歸漁陽

劉長卿

穆陵關ハ楚國ニツイタ地ノ名デアアル北方ノ漁陽ニ  
歸ルモノニ行逢タニヨツテツレヲ送ルノチヤ

逢君穆陵路匹馬向桑乾

君ト云フハ題ノ人デ今コノ穆陵關ニ於  
テタマク其モトニ出會フタニモウ匹馬ニ

ノツテ北ノ方ノ桑乾ニ向テカヘルト云ハルガ遙ニ遠イ漁陽  
ヘホツクト行カルナラハサソコロボソイコトデアアラフ

楚國蒼山古



幽州白日寒

今コノ別ル、場所ノ楚山ナドノモノフリタルヤウスモアハレ  
ニアル幽州アタリヲ通ラル、ニモ風景モサビカヘツテ心ノナク

城池百戰後者舊幾家殘

サテソレヨリ漁陽ニ歸ラル、  
ニモヒタモノ軍ノアツタ乱

處處蓬蒿徧歸人掩淚者

タ、ミル  
トコロトコ

後ノユヘニ舊舊ノ家居ナドモ  
ノコリ少ニナツテ大方ハアルマイ  
モカレコモ野原ニナツテ遠ナトノハエテアルヲ見テ通ラル、  
ナラバンキリニ愁ニタヘス涙ヲ掩テ見ラル、デアアラフ、

題松汀驛

張祐

山色遠含空蒼茫澤國東

コノ松汀驛ハ山ノ中ニアル馬次ユヘニ山奥  
ノ方ヲ見ルニ遠ク空ヲフクンテ先キノ

海明先見日

江白迥聞風

コノ松汀驛ヨリ東海ヲミテロスニ海ノオモテモハレヤカニア  
ツテ日ノ出ルヤウスモマツ一番ニ見ヘ来ル江水モマカウ

鳥道高原去人煙小徑

通

野原ヨリ山中ノ方ヘユクニチガ付テアルガイカサ、難処ラレフニユルカタ  
ワラニ小踏ノオクフカク付テアルオクノ方ヲミレバ隱者住居ノヤウナ人ノ

那知舊遺逸不在五湖中

舊時ノ逸  
民ト云者ハ

家ガミユルガイカサ、ヲモ、レロ  
サウナヤウスニミユル

勝地ノ中デモ五湖ノ中ヘ引コムモノカト思フタガ此小徑ノ奥ニモ居ラ  
ル、フウナトコソ隱者ラレイモノニ對シテアイサツニ云フト見ユル

聖果寺

釋處默

聖果寺ノ下ハ錢塘ト云テ甚ク  
繁昌十船付キテアル

路自中峰上盤回出薜蘿

サテコノ聖果寺ヘ上ルニハ中峰ニテハアチコ  
チト道モワカレテヲレドモ中峰ヨリ聖果

寺ヘサシテユク処ノニチガアチラコチラヘ曲ツテ付テアルレカモツタカウラナド  
ガオヒカ、ツテアルソノ中ヲ通リヌケテテ寺ニイタツテミレバ甚タ風景ノヨイ処テアル

到江吳地盡隔岸越山多

江水ニイタツテコレガ吳國ノハテトイフニ  
ガミエ江水ヲヘダテ、ミン向ノ方ニ越國ノ山、

古木叢青靄遙天浸白波

京ノコモリト茂テアルヤウスナドガ  
何トナク青トミハルカニ江水ヲ

下方城郭近

鐘磬雜笙歌

直ニ山ノフモトハ錢塘ノ城郭繁昌十処ユヘニ打ノヤレヲスル鐘  
磬ノ鳴ル音ニ笙ヲトリ、ゼテ吹クオトガ近ク聞ユル寺ノ鐘磬

ニ城郭ノ笙ガ、ハルトイフヲ知レカレナガラ鐘磬ハ樂器ナリ笙歌ト相イ  
奏スルモノナルユヘ鐘磬ノ間ニ笙歌ガ雜ツテ聞ユルトイフ義ニカヨフ



唐詩選卷之且終

唐詩選國字解卷之四

濟南李攀龍編選

皇和南郭先生辯

門人林元圭閱

五言排律

五言排律ハサマノ説ガ多ケドモ排律ノ義デヨイ  
夕トヘバ大名ノ供マワリノ如クセイノ平ラニノロウダ男  
ヲエランデ左右ニワカツガ排デアアルソノ通りニスイブン堅イウツクシイ文  
字ヲトリソロヘテ對ヲトラ子バナラヌニ句或ハ四句ヅニツヲ云ヒ轉ジテユク上  
ノ四句ニテザンキノヲ云ヘハ其下ノ句ハ  
亭主ノヲ云フデアアル

送劉校書從軍

劉氏ノ校書ト云フ書役ノ官ニテ軍ニ  
從テ邊塞ヘ行ヲ送ルデアアル

楊炯  
火

天將下三宮星門列五戎

對句ヲ以テ作り出ス天將ハ天ノ將軍  
ト云フ星ノコトヲ用テスナワキ大將  
ノコトニナル三宮ハスナハチ三殿トイフ如クニテ天子ノ御殿ノコトニナル星門ハ天  
ノ星ニナソラヘテ軍門陣屋ノコトヲ云フテ上ノ天將ト對ニナル五戎ト云ヘバ五兵



ノ義ニテ弓矢ハ又矛戈戟ヲモツタ兵モノ、コトモコモツテアル先ツ出テ立ツヤ  
ウスヲ云フテ大將ガ天子ノ御殿へ参内シ御イトマヲ申シテ陣屋へ下リ人数兵  
モノヲツラ子テ  
用意ヲナス

坐謀資廟略飛檄佇文雄

坐謀ハ陣屋ニ坐シテ大  
將ノ謀ヲタスケルト云

フコトデアル廟畧ハ何ニブ天子ニ重イ大事ガ出来ルト大臣ナドガヨリ會テ宗  
廟ニ於テ相談ガアルコトハ惣大將ノ謀コトニナル飛檄ハ檄文ヲ軍中テ急ニ  
人数ノ入用ナトキニ近クノ身方ノモノへ檄トイフ書ヲ以テ加勢ヲ乞ヒソノ外急  
トコトヲ告ルコトガアルユヘトブヤウダト云フ意テ飛ノ字ヲツケタモノチヤツ  
トメカタノコトヲ云フサテソコモトハ戦へ供ニ行キヤツテモ軍場へ出ズニ大將ノ  
側へ召サレテ居ナガラ謀ヲメグラシ大將ノ計ヲ資ケラル、イカサマスグレタ  
美デアアルチヨツト檄文ヲ書ト云フテモ文章ノ達者ナモノデナケレバナラヌユ  
ヘニソコモトノヤウナ文雄ヲ佇テ書セルチヤ書記ノアイサツコレデスンダ

赤土流星劍烏號明月弓

軍装ノサカシヤウスヲ云フ華陰ト云  
フトコロノ赤土ヲ以テヌグヒタテタヌ流

秋陰生蜀

星ノヒカリヲミルヤウナ劍ヲ帶シ烏號トイフ明月ノヤウナ  
弓ヲ持テユカル、流星ハ劍ノヤキヌ烏號ハ弓ノ名デア

道殺氣繞湟中

ユクサキノ景ヲ云フ時節カラ秋ノコトニ蜀道アタリニ  
モソロク秋陰カ生ジテサムイジブン殺氣ト云ハ秋ハ

風雨何年

殺伐ノ気ナレドモコトハ敵ニウチカツトコロノ勝色ノ気ガ  
湟中ト云フ処ヲ繞ツテ此方ノ師ノ勝ニナルト云フヲ知レテアル

別琴樽此日同

今日ソコモト、同ク酒ヲ飲ニ琴ヲ彈テワカレルガコノ  
ノチ何ツミテノ別ニナリテ何ン年ノ雨風ヲ経ルテア

離亭不可望溝水自西東

今アコノ離亭ヨリハミダリニア  
タリガノソメレヌナセナレバコノ

離別ヲカノレム目テミレバコ、ロナイ溝水ガ西東へ  
ナカレルマテモカナレウテノゾメレヌデア

靈隱寺

コノ寺ハスグレタ名処デアコノ詩ハ駱賓王ガ坊主ニ  
ナツテ末之向ガアトカラ來テ作ツタトモ云フ

駱賓王

就鳥嶺鬱岩堯龍宮鎖寂寥

先ツ山カラ云ヒ出シテ就鳥嶺鬱然ト  
シテ岩堯ト高イ処ニ寺カ立テア

ンテ門ヲモトザレテヒツソリト人ヲトモセヌヤウニアリ以下ノハ  
向スグレタコトノミヲトリ出シテ境地ヲホメル

樓觀

滄海日門對浙江潮

樓カラハ直ニ滄海ヨリ出ル日ヲ見ルヤウス門ハ  
浙江ノ潮ニ向ヒアフテアルヤウナニヨツテ對

桂子月中落天香雲外飄

ヨモスガラ月ガホガラカニア  
ツテ月中ヨリ桂子ガヲチテ

捫蘿登塔遠刻木取泉遙

山ノタカク遠イトコロニ塔ガ建テアル  
ヲ蘿ニトリ付テ登ル木ヲクボメテカケ

ヒニシテハルカ遠クノ山ヲクノカカラ  
泉ヲトルヤウスナドガアル

霜薄花更發冰輕葉互凋



霜がウスイニヨツテ花ガカゲカラハサキクスル水モキビシクナ  
イニヨツテ草木モ凋ム葉モシボム又葉モアリ

遐異披對滌煩囂  
ワレワカイトキヨリカヤウナ遐異ノ世ヲハナレタ  
ヲオモレロフ思フテイタガ今コノ処ヘキテム子ヲ

ヒライテコノ境ニ對スレバ心ノ煩囂ノホノウヲサツハリト滌ヒ流  
シタヤウニナツテトコトモナフ菩提心ガヲコツテキタト

天台路着余渡石橋  
老僧ナドニ對シテ云フマタコノヨウナダンテハ  
ナイ追付仙術ヲエテ天台山ノ三千ヲ見ツケテ

石橋ノ危キ処ヲワタツテオメニカケヤウ冥隱寺ノスケレタ  
ニツイテ天台山ニテユク気がツイタ

宿温城望軍營

通リカニツテ軍營ノサカンナヲ見テ  
作ツタノデアアル

虜地寒膠折邊城夜柝聞  
弓ノニベガカワイテ北狄ノヒタモノウ  
チ入ルジブンユヘニ邊城ノ軍營デアモ

兵符關帝闕天策動將軍  
大将ノ重イコトヲ云フテ大将ノ兵ノワリ符ハ天子ヨリアツカツテ居ル大  
切ナモノヤヤ人事ノ善悪ハ大将一人ニカ、リテ何ニシテ事ガ出來ルト天策星マ

塞靜胡笳徹沙明楚練分  
大将ノ下知  
ヨイニヨツテ

重イニツテデアアル

ヨモスガラ陣屋ノヒツソリトシテデアアルユヘニ胡笳ナトモ通リヌクテキユル  
沙ハラニ陸トリラレテ居ルニ沙ノ白イト兵ドモノキテイル衣裳ノ白イトガ  
ハツキリト見エ  
分ツデアアル

風旗翻翼影霜劍轉龍文  
大将ノ陣屋ノ方ニハ  
旗ヲタテナラベテ

白羽搖如月青山斷若雲  
白羽ノ矢ヲ負テ武者ドモノムラガリテ居  
ルガ白クミヘ月ノ照スヤウスソノアタリ

烟疎疑卷幔塵滅似銷氛  
ノ青山ガハルカニミレバ斷ヘタリツツキ  
タリシテ雲ノヤウニ見ヘル

烟モキレドニナツテ見ヘルガ軍事モ終テ幔幕ナドヲ卷ヤウニ思ハレ塵埃モタ、  
スニ軍事ノ悪氣モキヘテオサマリカヘワタヨウニミユルニ付テ手ノ前モコノヤウ

投筆懷班業臨戎想顧勲  
ニツツ功ヲタテ、立身ラシタイト  
云フ志ヲ以下ノ四句ニ云フ

還應雪漢耻持此報明君  
漢ノ耻トイフハ高祖ノ匈奴ニ困レノチ和  
親レテ縁者ニナラレタヲ云フワレ今

在廣聞崔馬二御史並登相臺  
コノ陣中ノ治タヲミルニ班超顧策カ如クエヒスヲ平ラゲテ漢ノ耻ヲキヨメテ  
ソノ手カラヲ以テ明君ノ御恩ヲ報ジタイモノデアアル

唐詩選國字解 卷四

嵩山房



崔氏馬氏ガ二人トモニ御史ノ官ヨリシテ相臺宰相ノ役処ニツメル尚書郎ノ官ニナツタヲ南方廣州ニ居テ聞テ作テヤルノデアアル

蘇味道

振鷺纔飛日遷鶯遠聽聞

詩經ニ振于飛トアリ纔ニ飛ブ日ト云フハイニガタ参内セラレテト云フデア

振ミタル鷺ノ如ク行列ヲ並ベテ二人ツレデ参内セラレテモナク鶯ノ喬木ニウツルヤウニ立身セラレタヤウスヲハルカニ遠ク聞及ブデア

明光共待漏清覽各披雲

今尚書郎ニナラレタユヘニ朝夕ニ漏刻ヲマツテ明光殿ヘホリ天子ノ詔ヲ書ク

コトナレバ直ニ天子ノ御清覽ニアツカリ各二人トモニ雲ヲ披テ

喜得廊廟

舉嗟為臺閣分

悦バシイコトハ今ホドノ官ニマデナラレタ上ハハチニハ廊廟ノ舉ヲ得テ宰相大臣ニモナラレデアアラフ

二人同役ト云イナガラウケトリヘノ役処ガチガフデアアルゲナカトテモノコトニツ役処ニ居ラレタナラバヨカラウニ墓閣ノワカツデアアルガチト気毒

故林懷柏悅新握阻蘭薰

文選ニ松茂ケレバ栢悦フトアツテ同類相感ジテ同役ノ

立身ヲヨロコブトナリ又御史ノ役処ニ栢カウエデアアルソコモトノ故林ノ御史氏モラガ中カ間カラ郎官ニヌキ出サレタハ外聞モヨイト云フテ

悦デアアラフガ合カハラハ蘭ヲニギツテ郎官ニナラレタコトユヘニ近ヨツテコロヤスクスルコトモナルマイ故林ト云フヨリ新握ト云フテ握蘭ト云ハ

尚書郎ノコト 冠去神羊影車迎瑞雉群

神羊ハ獬豸ノコトデアアル 獬豸冠ト云フハ御史

ノ冠テ人ノオツレル処ノ冠デアアル瑞雉ハ漢蕭芝ガ尚書郎ニ除セラレタトキニ雉子ガアツテ車ノ送り迎ラレタトイフテ尚書郎ノ故事デアアル御

史冠ヲ去テソレヨリ上ノ郎官ニナラレタケツカウナシデアアル

遠從南斗外遙望列星文

我

南斗ノ外ヨリハルカニソコモトメチノ列星ノ文官ニナラレタヲウラヤミノゾンテ贈ルト云フノデアアル列星ハ天ノ帝坐ノカタワラノ郎官ノ星デスナハチ崔

馬ノ二郎官ヲ云フ

秦和韋嗣立山莊應制

韋嗣立ハ中宗ノ御飯依ノ隱者デコノトキ彼ガ宅ヘ天子ノ御幸ナラセラレテ御製ノアリケルヲ和シ奉ルノデアアル

李嶠

南洛師臣契東巖王佐居

コノ韋嗣立ハ洛陽ノ東南ニ引コンデイラレテ尋常ノモノトハチコウ

ユヘ天子モ師匠ノ如ク交リヲボシメス契ハ上ニカナウヲ云フシカレハ

情遺絃冕宸眷矚樵漁

サテコノ処ヘ御幸ナサルハ山中ニ幽情カ生セラレテ天子貴キ御冠御裝束ヲ

東山ニ引コンデイナガラ天子ノ補佐モ同前ト云フモノデアアル



モ御ワフレナサレテアタリノ樵夫 制下峒山蹕恩回灞水

峒山モトノイヤシキモノヲモ御覽アル 嶮峒山モトノイヤシキモノヲモ御覽アル 嶮峒山モトノイヤシキモノヲモ御覽アル

輿嶮峒山モトノイヤシキモノヲモ御覽アル 嶮峒山モトノイヤシキモノヲモ御覽アル 嶮峒山モトノイヤシキモノヲモ御覽アル

薜幄引簪裾山莊ノヤウスライフ隱者ノコトニユヘニ門近クニ松ガ植ヘテ

磴平黃陸烟樓半紫虛黃陸ハ黃道トテ日ノ通りニテアテコノ

酒俗塵疎雲霞ハ仙人ノコトニ用コルモノデ實ニ仙路モホド遠クハナ

喬木千齡外懸泉百丈餘以下屋シキノ古イコト

經鍊藥穴古崔白藏書カタワラノ岩ノガケナドニナツテアル處ヲ

崖深ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

雲霞仙路近琴ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

石ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

松門駐旌蓋ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

荒服仍周甸深山尚ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

城臨巴子國臺沒漢王宮ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

日落滄江晚停橈問土風ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

寧知天子貴尚憶武侯廬ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

白帝城懷古ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

陳子昂ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

後漢ノ光武帝ノトキニ公孫述ガ蜀ノ成都ニミヤコレテ白帝ト稱シタユヘ

白帝城ト云フ下ノ谷川ナドニ舟ヲカケテ居テ作ルデアル

城臨巴子國臺沒漢王宮ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

日落滄江晚停橈問土風ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

寧知天子貴尚憶武侯廬ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

白帝城懷古ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

陳子昂ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

後漢ノ光武帝ノトキニ公孫述ガ蜀ノ成都ニミヤコレテ白帝ト稱シタユヘ

白帝城ト云フ下ノ谷川ナドニ舟ヲカケテ居テ作ルデアル

城臨巴子國臺沒漢王宮ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

日落滄江晚停橈問土風ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒

寧知天子貴尚憶武侯廬ミレバイカサマ韋氏ノ先祖ノ内トレゾ丹徒



禹功

見ワタス処ヲ云フ今荒服ノ如クナツテアル処ガ周ノ都ニテアルナレ  
バヤハリ旬服テ深山ノヒラケテ今往來モナルト云フガコレ禹ノ大功  
デアルコレマテガ

巖懸青壁斷地險碧流通

上ノ句ヲウケテ岨  
通りノ岩ヲ見テ云

フ深山ヲノゾンテミルニ岩ガサレカ、ワテ青巖カ壁ノ如クケツリタテタヤ  
ウニアリ險阻ナルユヘニ碧水モヒトイキニスツトナガレテ通ル

古木生雲際歸帆出霧中

両方ノ山モタカイユヘニ雲ガヲホヒ  
カ、ツテ古木モ雲ノ中ニ生レテアルヤ

川途去無限客思坐何

川途去無限客思坐何

窮

イカウ水ガ早イニヨツテマツクラナ中ヲトコト云フアテドナレニ  
乗ツテ行キ客中ノ思ヒモマタサマシズレドモキワメテ思ヒトメル  
一モナイテ

峴山懷古

秣馬臨荒甸登高覽舊都

厲兵秣馬トテ左傳ノ文字デアレ峴山ハ  
周及シタユヘ夜中カラレタクシテ朝

トク峴山ニノボリ古ハ繁昌ナコトテアリワラフト都ノアトヲミノヅムムカレ晋ノ  
羊祐ガ襄陽ヲ鎮テ峴山ニアソブコトヲタノレンテ民ヲ思フ惠澤ノ深イ人ユヘ羊  
祐ガ死ヌト峴山ニ碑ヲ立テコレヲミルモノ涙ヲナガスノ千ニ杜預ガ隨漢ノ碑トナ  
ツケタ碑ハ平字ユヘ碣トイイタモノヂヤ碑ト同ジチヤ合テコノ峴山ニノボツテ隨

淚ノ碑ヲヨンデミレバヤハリ古ヘニ  
カワラスカナシフ思ハレル

猶悲隨淚碣尚想臥龍圖

孔明ガ  
隠レ居

夕隆中山ヲ見ノヅムニツイテ孔明ガ八陣ヲ石  
ヲ以テ圖シテミタト云フコトヲ思出ス

城邑遙分楚山川半入

吳丘陵徒自出賢聖幾凋枯

サテ麓ノ城邑ヲミレバ地勢ガ楚國ノ方  
ニカ、ツテアリ山川ハ吳國ヘ入コトデア

ルタツ山々ガニヨキクト出テアルガミヘル襄陽ハ賢者ノ多イ処デア者旧傳トイフ書  
モアレバ合ハソノ賢者ノ塚モミヘズ凋枯ハ死ンデシマフタト云フ義デア

野樹蒼烟斷津樓晚氣孤誰知萬里容懷山口正踟躕

野ハラニ樹木ナドガミヘルガ蒼烟斷テシラハゲテアル○ワタレ場チドガミヘルガムカレ  
ハサゾ家モタクサンアワタデアラフガ今ハ夕ニツハナレノ樓ガアルノミチヤワレ萬里  
ノ遠キヨリキテ古ヘノヲオモフテ踟躕シテ  
イルト云フヲタレモシルマイ

贈蘓味道

味道北狄ノ方ヘ番手ニ行テ  
居ルニヲクルノデア

杜審言

北地寒應苦南城戍不歸

今ソコモト北地ヘ行テイラルコトユ  
サソサムフテナンギナラデアラフ都

邊聲亂羌笛

邊聲亂羌笛



朔氣捲戎衣

起句ノ苦ノ字ヲウケテコノサムイニツイテ邊塞ノ胡ドモ  
ガドコデモカシコデモ笛ヲ吹ク山フクデアラフ乱ノ多イ  
意ニナル北風ガハゲレウ吹テヨロイナドヲ

稀

雨雪モヒタモノ降テ関山アタリモクモリワタリテ暗ク風霜ノ強イユハ  
木ナドモバラニアルコレマデ第一句ヲウケテ云ヒ以下ハナクサメテ云フ

胡兵戰欲盡漢卒尚重圍

サリナカラ胡ノ兵モ大半尽タト云フソノ  
上ヘコノ方カラ行テイル兵臣ガ胡ヲ打

雲淨妖星落秋高塞馬肥

ソラモハレ無星モヲナ  
タレハ追付軍モ治ルデ

據鞍雄劍動搖筆羽書飛

鞍ニヨ  
ソテ太

遊滿帝畿

大将ノ惣人数ヲソロヘテ京ニカヘラル、  
ニハ朋友ドモカ都ニミナテ待テイル

舞共春暉

今カラ預メ期テイル來春首尾ヨクカヘラレテ凱陣ノ歌ヲ南  
テ天子ヨリ御酒宴ヲ下サレタナラバトモ歌舞シテ夕ニ

酬蘇員外味玄夏晚寓直省中見贈

フ

酬蘇員外味玄夏晚寓直省中見贈

同役ノ郎官ガ六月ノ末天子ノトノイ番ニ  
イテ詩ヲ作テコシタニ酬フナリ

沈佺期

並命登仙閣通宵直禮闈

員外ハ尚書省ニ属シテ神仙門ノ内ニテ  
リ故ニ仙閣ト云フ崇礼門ハ尚書下舍

大官供宿膳侍史護朝衣

ソレユヘ天子ノ大官ノ臺處  
カラ夜食ヲ供シテゴウ

卷幔入河入開

侍史ハ女官テ郎官ノイユヘ女官ガ二人シテ明朝參内ノ  
朝衣ニ伽羅ナトヲタキコメ守護シテイル

窓月露微

役處ノ景ヲ云フ幔ヲマクト直ニ天河ガサシコムヤウニニハ窓ヲ  
ヒラクトウス月夜ユヘ露ノライタ気色ナドガホノカニニハル

小池殘暑退高樹蚤涼歸

夏晚ノコトユヘ暑氣モシリソキスレク  
ナリマタ秋ニナラヌウチカラ冷カニ秋ニ

冠劍無時釋軒車待漏飛

公用ノレナイ役處ユヘ  
裝束ヲトクマモナク夜

明朝題漢柱二署有光輝

漢ノ  
田鳳

漏ハ水トケイナリ

ガ郎官ヲツトメシトキ容儀端正ナリ皇帝ノ目ニトマリ題柱ニ曰フ堂々乎張京

別ニ天子ノ御目ニトマリ柱ニ題セラル、ナラバ同役ノワレラ三署ノモノマデモイ  
コウ外フシノヨイコトナヤ尚書省門下省中書省ヲ三署ト云フナリ

唐詩選同字解 卷四



同韋舍人早朝

アサトクカラ参内スル  
ユヘ夜アケノコト云

間闐連雲起巖廊拂霧開

夜ガアケハナレト禁裡ノ表御門ノ  
雲ニ連テ高ク起テアルガミヘ廊下マ

玉珂龍影度珠履

ワリノ巨ビラナドモ曉方霧ヲ拂テツロノヒラク  
巖ハタノ高イト云フコニツイタモノチヤ

雁行來

ソレヨリ官人臣ガ玉珂ノカサリタテタ竜ノ影ノヤウナスクレタ馬  
ニノフテクルモアリ珠履ヲフンテ順ニ列テ参内スルモアリ

長樂宵鐘盡明光曉奏催

長樂宮ハ鐘ノアル処テ夜ノウチニツク  
鐘モツキレマフタユヘ明光殿ニ天子ヘ

一經傳舊德五

奏聞スルギヲ催レイソガレクナツテキテトコレマテハ  
フレモ韋舍人ト同シヤウニツトメテイルコト云フ

字擢英材

以下二句テ字ヲホメルソコモトハ親ノ日徳ヲツタエテ漢ノ韋  
賢ニモヲトフヌオノスグレタ人デアアル

儼若神仙去紛從

子玄成復以明經歷位宰相鄒魯ノ諺曰遺子黃金滿籬不如教子一經  
魏ノ景王ノ稟松ガ草表ヲ鐘會ガ五字ナラシタレバ明文ニナツテ帝ノ御キゲンニ  
入タカアルフコトノ英オテ文章ヲ書レ

回

儼若神仙去紛從  
ニ衣裳ツキガ儼ニレテリツハナコトヤヤ神仙ノサツテヒラリト宵漢ヨリ

千春奉休曆分禁喜

下ルゴトク允骨ノヌケタ通ル立マイヲスル人デ  
アル○紛ハヒラクトスルアンバイデアアル

趨陪

千春一モニカヤウナケツコウナ御世ニ奉レツカヘテオ徳ノスグレタソコ  
ニモト、分禁ヲ陪ニ趨陪スルハ仕合セナギト喜ハレフゾンスル休曆ハカワラヌ

奉和幸長安故城未央宮應制  
十二月三十日ノ御幸ナリ漢ノ都ノアト未央宮ノアツタ処ハ長安ヨリハ  
スコレ北ヘヨツテアル御幸ノ作ヲ和スルナリ

宋之問

漢王未息戰蕭相乃營宮

漢ノ高祖ノ戰ヲヤメズ自身征伐  
出ラレタアトテ蕭何が未央宮ヲ

壯麗一朝盡威靈千載空

壯麗ニナケレバ威ガカルイ  
トテリフハニ作りタテ殿

皇明悵前跡置酒宴

閣モ一朝ニ尽キハテ、スグレタル処ノ威、  
年ヲヘテアトカタクモナクナリテレミイ

群公

今、徳ノアキラカナ天子ノコノ処ヘ行幸アツテムカレノアトヲゴラン  
ナサレサテモハカナイコト、悵ミヲホレメソレユヘ群臣ヘモ御酒宴

寒輕絲仗外春發幔城中

天气モヨク天子ノ行幸ユヘ  
寒モウスクアタ、カニ思ハ



ル、綵伏トイフハ天子ノ御先拂ライノ道具アホコノヤリノト云フモノデ金銀ノ箔ヲ以テサイシキニテ五色ノフサナドガサゲテアルヲ御殿ノ外ニタテテアルユヘ綵仗ノ外ト云フ幔ヲモフテ假リツクツタ  
御座処ノ中モソコク春メカレクナリ  
樂思廻斜日歌詞

大風

廻斜日ハ淮南子ノ故事デ天子モタノレフヲボシメス御酒宴ユヘ日ヲ永クシタク思召シ西ヘ傾ク日ヲ御威勢ヲ以テヨビカヘレ目ヲ

三舎及魯陽公ガ故事デアル○天子ノ御制作ヲホメテムカレ漢ノ高帝沛宮ニ御幸アツテ酒酣ニシテ大風起兮雲飛揚スト云フテスグレタコトニ云フガ今日ノ天子ノ御制作歌詞モ大風ノ歌ニ相繼  
今朝天子貴不假叔

孫通

以下抑揚シテ天子ヘノゴアイサツヲ云フ○漢ノ高祖ハ在郷カラ出テ天子ニナラレタユヘ朝儀ガ治マライデ叔孫通ガ朝儀ヲ起シタト云フガ

今ノ天子ニライテハモトヨリ貴イユヘ叔孫通ガヤウナモノヲカルニヲヨバヌ高祖ヨリニサツタナリ漢ノハジメ群臣飲酒シテ功ヲアラソク酔テ妄リニサケビ劔ヲヌイテ柱ヲ撃ツ高祖コレヲ御イトイナサレ叔孫通ニ仰セツケラレ朝儀ノ礼ヲオコサレタレバ諸侯王以下百官群臣威ヲオソレテツシム高祖曰吾今乃知下為皇帝之貴也ト云ハレ  
タノガアル

奉和晦日幸昆明池應制

世説ニモアル通り正月晦日ノ行幸ナリ

春豫靈池會滄波帳殿開

春ノ行幸ユヘ春豫ト云フ灵池トハホメタ言バデアアル春昆明池ニ御幸ナサル

ルニツイテ池ノ滄波ニソソシテ假リ御殿ガ押シ開テ立テアル

舟凌石鯨度槎拂斗牛廻

帝武

ノトキニ池ニ石鯨ヲコレラヘタガアル御座舟ヲ押シコシテ通ル同ジ池内ニ牽牛織女ヲ石ヲ以テコレラヘタガアルソノアタリヲ棹ヲサシテ乗テミル○槎字斗牛ノ字ニ縁ガアルユヘ假テ楫ノ字ニカヘル  
節晦莫全落春遲柳

暗催

莫州ハトケイノヤウナ州テ堯ノトキニ生レタ當代ヲホメルギニナル莫ハ朔日ヨリ一葉ツク生ジテチカ六日カラ一葉ツク散ルハ今晦日ノコトユヘ全

ク落ト云フ春ナガラマダ餘寒ガアルユヘ柳ナドモモエ出ヌヘ暗ニ催スト云フ

象溟看浴景燒却辨沈

象溟ハ池ノ大キナラフヲ云フ溟海ト云ヘバ海ノ一ニナルユヘ溟ニ象ルト云フ○浴景ハアサ日ノ海水ニ沐浴スルヤウニ出ルヲ云フコトニハ池ニ日影ノウツルヲ

見テ浴景ト云デアアル池ノ深イコトハ三災ノ燒ケ灰ヲ武帝ノトキ此池ヲホルトテ底カラホリ出サレテ摩唐竺法蘭カ見テ劫灰ト云フコトヲ知タコレ甚ダ深イコトヲ云

鎬飲周文樂汾歌漢武才

今テ日ノ天子ノ御制作ハ漢ノ武帝ノ汾河ヲワタツテ秋風ノ辭ヲ作ラレタニモ

フトラヌ今日ノ音樂ハ周ノ文王ノ樂ニモラトラヌ

不愁明月盡自有夜珠來

今日ハメヅラ

デコトニ夜ニ入ルニ選御ナラヌ今テ宵ハ晦日ノコトユヘ月ガナケレドモフレモ苦勞ナシラヌ大方魚ガ明月ノ珠ヲフクシテ來ルデアアラフ○昆明池ノ魚ガ武帝ニ珠ヲ



献ジタ故事  
カアル

和姚給事寓直之作

御史ヨリ給事ニ  
ナツタト見ユル

清論滿朝陽高才拜夕郎

ソコモトノハ大勢ノ中デモスグレタモ  
ノト朝廷ニハイノ評判ユヘ高才ヲ以テ五

ラヒ出サレ即官ニ仰付ラレタ

○日暮入テ對

還從過馬路來接珥貂

行ハサム給事ノナニ入ラレタ○後漢ノ桓典ガ故事ナリ○珥貂トハイタマノ

尾ノヤウナモノヲ冠ノ

寵就黃扉日威廻白簡霜

御近処ムキノ  
ユヘ天子ノ御

ソレ柏臺遷鳥茂蘭署得人芳

ソコモトノ本役処柏臺モ鳥ヲ  
ツシテソコモトノ役替ヲセラレ

夕ユヘアトモ繁昌ニアル筈朱博ガ朝夕鳥ノ故事ヲモナクシテ郎官ノ  
林小静

鐘初徹更疎漏更長

寓直ノヤウスヲ云フ禁裡ニヨモスガラモノ靜  
ニシテイラルトキニ鐘ヲツキ出ストハヤク通

曉河低武庫流火度文昌

方曉

ソラフミレバ禁裡ノ西南ノ方ニアル武庫ノ方ヘ天河ガ低レシブンガラ

七月ノコトユヘ大火心星モ西南ニアル文昌宮ノ方ニワタリ

輝重乘秋藻翰揚

寓直ノヤウスモソコモトノ番ヲシテイラルニハ二人  
モカクベツニ思ヒ○乗秋トハ秋ノケレキニ乗ジテ

文章モスグレテヨク出來ルデアラフ○翰ハ文章ノ

不成章

思ヒモヨラス名詩ヲミルモナニ又ユノ方ニ暗ニ投ジテクレタユヘ出來  
ヌナガラム和シシタフ思ヘドモ何ヲ云フテモ下調ノコトユヘ章句ヲナサ  
レテ云フナリ

早發始興江口至虛氏村作

宋之間ガ南方ニ左近セラレタレブンニ南方始興縣ノ江ヨリ

候曉踰閩嶂乘春望越臺

候曉夜ノ明ルヲ見合セニツテ閩山ヲコヘ  
テ越ノ方ヘユク春ニ乘ジテ越王ノ臺ノアト

宿雲鵬際落殘月蚌中開

鵬際トハ莊子ニ北溟有魚其名ヲ為  
鵬化而為鳥其名為鵬之背

不知其幾千里也怒而飛其翼若垂天之雲トアルユヘ雲ト鵬トツリアイニナワテ

見ヘヌト云フナリ○蚌ハ水中ニアルモノデ蚌ノ貝ノ中カラ玉ガ出ルト

云フコトユヘ二月トワリ合セテタミ西ノ方ヲミレバ殘月カ水上ニニユルト云フギヤ

唐寺選國字解

卷二四

竹鶴山



荔搖青氣枕柳翳碧苔山路ノ体ヲ云フ夜ノアケルニ隨テ薜荔ナドノ青々トシゲリテアルガミヘル枕柳ハ南園

響細泉回桂ハタサヘ香バレイモノガ朝露ガハイシメリツイテアルユヘ尚尚香バレイ谷アイナドノ泉ノサラクト石ニニキテナガル音カ

抱葉玄猿嘯街花翡翠來山ノ木ノ葉ノカゲテ猿ノラソフク声ガキユヘ中国ニハツラレイ翡翠

南中雖可悅北思日悠哉カヤウナラモレロイキヤ雖可悅ヲモレロフナイハ

翠鳥花ナセナレバ都ヲ思フ北思ガ日々ハルカニナワテイワカヘルト云フヲモ知レヌユヘデア

路行翦故園萊心ハ火ナリ火ノ色ハ赤ニヨツテ丹ト置タモノデアヨリ灰トツリ合テ凡何當首歸路都ニ歸テアラフナラハ故園ノ

同餞楊將軍兼原州都督御史中丞此トキ大勢テン手ニ送タモノユヘ同ト云フタモノヤ楊將軍ガ原州都督ト御史中丞トヲ兼テ西域ノ方ヘユクラ送ルナリ

蘇頌

右地接龜沙中朝任虎牙グチノ龜沙ニツイテアル処ハ大切ノ処ユヘ朝撰ニ於テソコモトヲ虎牙將軍ノ重イ官ニ仰付ケラレテツカワサル虎牙ハ漢ノ將軍ノ号テ龜沙ト對ニナル

然明方改俗去病不為家ソコモトノ胡ノ地ヘユカレテ漢ノ張然明ガ如ク夷ノ風俗ヲ改メント

壇盛軍容出塞華ソレユヘ天子ヨリモキツト壇ヲ設ケテ大將ノ禮ヲトヘサカシナコトデアアルコノ度大勢ノ人

胡風搖漢鼓邊月思胡笳方ヘユカレタナラバ塞ノ朔風ガコノ方ノ漢鼓ヲウゴカシメ夕月夜ザレノシフン胡笳ヲキカルニアラフト今思ヒヤル

冠危有觸邪旗合シテト云フハ人數ノヨクソコトニナルコノ方ノ正子テユカルニエニ人ノオソル冠ヲカフツテ居ラレウニヨツテエヒストモカソツ

當着勞旋日及此御溝花勞旋ト云フハ邊塞ニ出テ手カラルコト天子ヨリイコフ苦ガ

旗合無邀正

將禮登

數ヲ引ワレテ塞ニ出ラルハ誰ガ

方ヘユカレタナラバ塞ノ朔風ガコノ方ノ漢鼓ヲウゴカシ

夕月夜ザレノシフン胡笳ヲキカルニアラフト今思ヒヤル

子テユカルニエニ人ノオソル冠ヲカフツテ居ラレウニヨツテエヒストモカソツ

ルコト天子ヨリイコフ苦ガ

當着勞旋日及此御溝花

勞旋ト云フハ邊塞ニ出テ手カラ

天子ヨリイコフ苦ガ

當着勞旋日及此御溝花

勞旋ト云フハ邊塞ニ出テ手カラ

天子ヨリイコフ苦ガ

當着勞旋日及此御溝花

勞旋ト云フハ邊塞ニ出テ手カラ



ニアツタトテ御酒宴ヲ下サレルヲ云フ。大方邊塞ヘユカレタナラハソノ  
マ、治メテカヘラル、デアアラフニヨツテ御酒宴ヲ下サル、ノカチヤウト此ノ御  
溝ノ花ノ咲クジブニアラフト祝テヤルナリ。及トハ一足チガフテモ  
及フデハナイチヤウドソコヘユクガ及ブナリ

奉和聖製途經華嶽

天子ノ行幸ナサル、ニツイ  
テ經華嶽トイフカ天子  
張説

西嶽鎮皇京中峰入太清

先ツ此ノ華嶽ハ都ノ西ニ在テ皇京ノ  
鎮護ニナル山デ頂ヒニ三峯ガアル莫

玉鑾重嶺應緹騎薄雲迎

サレユヘ天子

中ノ一峯ハ天ニトイテ  
アルヤウニニユル

高掌寒空映削成

白日ガ高ク掌ノアタリニ懸テ三ヘル。華山記ニ  
華山四面峻如削成。上有五崖比登破巖而連

自下遠望如掌。○寒空トイフハソラノ晴レ  
キツタフデ削成ニ映ジハツキリトニユル

軒遊會神處漢幸望

白日懸

仙情

ムカシコノ山テ黄帝軒轅氏ノ神仙ニ會セラレタ処デ漢ノ武帝ノコノ  
山ニ行幸シテ高臺ヲタテ、神仙ヲゾミレタ情モ今日天子ノ思召モ  
同シテアルトムカシノコト  
云フテ今日天子ノコトニ比ス

舊廟青林古新碑綠字生

青林ノ  
中ニ山神

ヲ祭テアル舊廟ハモノ古リテ三ニ此ノゴロ建ラレタ石碑ニモナメ  
ラカニ苔カ生ジテアル以下訓解ノ註ガワルイ

群臣願封

岱廻駕勒鴻名

群臣トモガ兼々岱山封禪ノ美ガアレカント願テイル  
ニツイテコレヨリスグニ天子ニモ駕ヲメグラレ岱山ニ御

幸ナサレ封禪ノ御儀式ガアツテ天子ノ鴻名ヲ勒シワレクニテモ名ヲシル  
シテカエリタイモノト天子ヲオス、メ申ス心ニ云フナリ

奉和聖製早度蒲關

四字ガ天子ノ題デ蒲関ハ  
汾水ノワキノ関処ナリ

張九齡

魏武中流處軒皇問道廻

ムカシ魏ノ武侯吳起ト西河ニ舟ヲ泛ヘ  
テ美哉山河ノ固是魏國ノ寶也ト云ワ

高掌曙雲開

汾水ノ堤ニウエテアル並木ドモ、春ヲエテ花ガヒラキ以下  
ノ句テ題ノ早ノ字ガキユヘル華山ノ高掌ノアル方ハ

龍負王舟度人占仙氣來

天子ノ  
コトユ

カニ見ノゾメバ夜ノアケルニ  
シタガワテ雲モヒラキ

水中ニイル竜モ王舟ヲ負テ度リコノ処ノ人モ天子ノ御カヘリナサル、フヲ雲  
氣デ見テシリ。此ハ令尹喜ガ老子ノ東ヨリ來ラレシヲ紫氣ノ立ヲ見テ知タ

河津會日月天仗役風雷

河津ノ水神ガ會日月天子  
ノ御供ヲシ風雷ガ御先



ヲスルトニヘル文選ノ相如ノ賦ノ意デアル天子ノ旗モサマダアルガミナ模倣ニ日  
月風雷ガ画テアルユヘソ云フタモノデアアル會日月トハ正月晦日ノ一ツキカ  
セタモノデア晦朔ノ間ニ日月ガ會スルユヘ月ガナクナルデアアル  
方閑処ヲ通リ及ミレ西ノ方ノ國々ノ諸侯タチモ天子ノ御カヘリ  
ノ一ユヘミナ御迎ニ出ルイカサニ繁昌ナコトデアアル  
還聞股肱

郡元首咏康哉  
イニシヘ漢ノ世カラシテ此蒲関アタリハ都チカクイ  
ユヘ股肱ノ如ク大事ニ思召ス処チヤ今元首天子ノ四海  
康哉安寧ニ治タヤウスヲ詩ニ御作りチサレタヲ見テ股肱ノモノモミナ康哉ヲ  
咏ジワレモミタ天子ノ和韻ヲ仕リマストイフナリ書経ニ元首明哉股肱良哉  
庶事康哉

和許給事直夜簡諸公  
簡諸公ノ題ニシテ作タ詩  
デ九齡モ諸公ノ内ユヘ和スル  
ナリ筒ハ手紙ノヤウニシテ  
ツカワスフナリ

未央鐘漏晚仙宇霽沈沈  
クレアイノヤウスカラ云フタモノデ未  
央宮ニ於テ入相ノ鐘モナリ日モクレテ

武衛千廬合嚴扃萬戸深  
武衛ハ夜モスカラハリ番ヲスル役デ役処カクルトリマワシテアルユヘ合ス  
ト云フ扃ハ萬戸ニキツト番ヲシテイテ非常ノモノナドガメワタニノヅキミノ十

左掖知天近南窓見月臨  
ニアワテ南窓ヲヒラクト月影ガ  
ツムリノウエカラサレコム

樹搖金掌露庭接玉樓陰  
承露盤ガタチノボリ庭ノ樹木モツト高ク金莖ニヨリカ、  
ツテミユルユヘ揺ト云フ左掖ノ庭ハ禁裡ノ玉樓ノ後ロニアル

他日聞更直  
高イ

中宵屬所欽  
コノ中カラソコモトノカハリ番ニ出ラハト云フコトハキイテ  
イタガシカト知レナンタニ中宵チヤウトアタツテキタト

聲華大國寶夙夜侍臣心  
ホメテソコモトノヤウニ声  
華人ト云フモノハコトニ

逸興乘高閣雄  
トユヘ興ニ乘シテ高閣ニ登リ詩ヲ作テヨコサレタガ合  
禁裡ニ寓直シテイル中ニモソコモトニ先達テ飛フモノ

飛在禁林  
ハアルマイタレデモソコモトニワックモノハナイ雄飛  
トイフハ野鳥ノ如ク先達テ飛フ意デアアル

寧思竊拊者情發  
竊拊ト云フハ樂ヲ  
アルガ何ントドフ思ヤルソ寧思ヤトカヘツテニ子バシレヌ○竊拊ト云フハ樂ヲ  
トナレトモ此ノ方ノ小謡ヲヨクウタフモノ、近処ニ居テキクトキニ手前ニ心覺ヘノアル  
モノハヤモシロイ処ヘユクト思ハスシラスニ手拍子ヲウツヤウナガ竊拊デアアル○  
知音ハ鍾子期伯雅ガ故事デアワツテ琴ノ音ヲキニシル音樂ノ上ニツイタ

為知音  
吾レモトヨリ詩ヲ作ル気モナカワツガソコモトノスクレタ詩ヲ見  
テ思ハズシラスニ和スル情ノ發スルハソコモトノ詩ヲヨコフモノカ

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四

唐詩選國字解 卷四



コトナリ

酬趙二侍御史西軍贈兩省舊寮之作

西軍ノ大将ニナツテイテ舊寮トイヘバモトノ相役デ九齡モ同役テアワタトミヘルソレニ詩ヲ贈タモノデアアル

石室先鳴者金門待制同

石室ハ天子ノ秘書ヲサメテアハカル蔵テ學者ノ集ル処デアアル。先鳴ハ左傳

ニモアル通り雞ノ蹶合ニ勝ツタ方ガ先キニ鳴ハジメル。サテ石室テ大集勢テイル中ニモ人ニ先立テ鳴出シタハソナタダヤ金門ニ天子ノ詔ヲ待テ同ジク及第ヲシタモノユヘソナタノ器量ノ操刀常願割持斧竟稱雄

操刀割トイフハ黄帝ノ言ヲ述テ民ヲ治レリニナルモトヨリオノスクレタ人ユヘカケルヲ待テトツクトヤウスヲ見トシケテ此方ノ人類ヲ起シ敵ニ應ジテフセグユヘイワデモ此ノ方ノ勝ニナル。縁邊トイハバ縁ハ衣裳ナドテイヘバグルリノヘリノフニナル邊塞ノ北カラ西ヲオレニワシテ夷トモガミナクソコモトニ追ハレテニゲテシニワテ

使車經隴月征旆繞河風  
御用テ往來スルヲ使車旗ヲ立テ隴頭交河ノ

タリヲ往來セラ  
忽枉兼金訊非徒秣馬功  
詩トイフ心モゴモツ

テアルケワコフナヲトツレテクレラレテカダレケナイ枉トハコスミレキ処カラコシタガ枉デアアルテソコモトノケワコフナ詩ヲミルニ徒ニ秣ヲノ武功ノミニアラス文章モスグ

氣清蒲海曲聲滿栢臺中  
器量ノスクレタ人ユハ蒲海アタリモ

靜謐三治リソノ名ノキコヘモ柏臺アタリニ滿ルデアラフ  
顧己塵華省欣君震遠戎  
ソコモトノヤウナ

明時獨匪報常欲退微躬  
御當代ハ明德ナ御上ユヘ

奉和聖製送尚書燕國公說赴朔方軍  
大臣燕國公張說ノ朔方ノ軍ニ赴カルニツイテ天子ヨリ御直ニ送別ノ詩ヲ被下ソレヲ和シセイト詔アリテ和スルナリ

宗臣事有征廟算在休兵  
カヤウナ大将ノ征伐ニ出ルヲリニハ天子ヲハジメ百官ガ宗廟ニ於テ御儀式ノ上デ御付ラルニヨツテ



將トハチガフテ休兵コトヲ  
モトシテ行カル、  
天與三台座人當萬里城  
大臣一テ  
ハバ天ニ於

テハ三台人事ノ上デハ三公ニ當テ甚ク重クイフテソノ人トイハバ一人デ萬里ノ  
城ニアタルホドノ人ユヘ夷ドモガメツタニテキタフコハ及ビモナイコトヲヤ

湖南方偃革河右暫揚旌  
カヤウナ人ユヘ湖南ニユカレテ直ニレツマ  
リ兵革ヲ入ベフシ治ルデアラフ河右ノ

寵賜從仙禁光華出帝京  
ソレ  
ユヘ

山川勤遠略原  
ソレ  
ユヘ

隰軫皇情  
山河ノ遠イハミテ謀ラメグラレ勤ル心デユカル、世界ノハテ野  
原沢ノヲク、デモ天子ノ公ナル皇情ヲメグラレテ人テソコモト

薰琴倡仍題瑤劍名  
ソレユヘニ今テソモトノタメニ南風ノ詩ヲ音頭  
ヲトリテウシワレテアル此送別ノ詩ヲサレテ云

郡勇計日五戎平  
聞風トハ先ノコトヲ云フサキニイルル六郡ノ武士  
ドモハソコモトノ家風ヲキイテヨロコビイサシテ

山南歸應疾留  
ソレ  
ユヘ

計ヘテ追付夷ドモガ平ラグデアラフ

疾功復成  
仲山南ハ周ノ宣王ノ一ノ大臣ユヘ張説ニ比レテ云フ上ノ句ヲウケ  
テ五戎ガ忽ニ平ラグコユヘサダメテ早クカヘラルデアラフ張

歌鐘旋可望枕席豈難行  
マモナクカヘラル  
ルニライテハ天

四牡何  
子ヨリ樂器ノ歌鐘ヲ下サル、ヲ追付ノゾミ見ルデアラフ合テ迎塞ヲ  
治メラレタオラバタ、ミノ上ヘヲユクヤウニ心易クナルデアラフ

時入吾君聽履聲  
凱陣ノヲリニハ四牡ノ車ニノリ何レノトキカ早フ帰  
ラレテ吾ガ君ノソコモトノ履ノ声ヲキイテヨロコ

奉和聖製暮春送朝集使歸郡應制  
バセラル、ヤウニシタイモノデアアル○漢ノ哀帝鄭崇ガ  
履声ヲシル尚書ノ故事ヲ親イ義ナリ

萬國仰宗周衣冠冕旒  
春秋ノジアンノヤウニ云ヒカケル唐  
ノ都ノコトヲ周ト云ヒ出シテ郡主ヲ

王維  
朝集使ハ國々ノ郡主ノ方カラ人別帳ナドヲ持テ上テスグニ正月ノ御儀式ニ逢  
フテ歸ル郡主ガ向ニ直ニ來ルコトモアル郡主ヲ以テ古ヘノ諸侯ニ比レテ作ル天子ノ  
御製作ガアルニ付テ  
ソレヲ和スルナリ

迎大客金節送諸侯  
玉乘ヲ以テ大客ヲ御迎ヘナサレカヘラル、ニハ  
金ノ節旒ヲ下サレ道中節モハテ歸ラレテ

玉乘  
諸侯ニ比ス○萬國ノ諸侯ガミナク唐ノ御世ヲ貴ヒキワト衣冠束帶  
ヲレテ冕旒ノ御衣ヲメシテコザルヲ拜ミニ來ルニヨツテ

唐詩選解 卷之四



アヲ金節玉衆トモニ重器ナリ

祖席傾三省寒帷向九州

今カエラレニツイテハナムケ

ガレキノ祖席ニハ三省傾イテミナ官人タチガ馳走スル

楊花飛上路

槐色陰通溝

時節ガラ春ノユヘ楊花ナドモ飛チツテ都ノ海道モニギヤカニアル御溝ノワリニアル槐樹ナドモレゲツテ水

ニ蔭ガウ

來預鈞天樂歸分漢主憂

都ニ來テハ正月ノ御儀式鈞天ノ樂ニアツカリ國ニカヘツ

テハ天子ノ憂ヲ分テ民百姓ヲ大事ニカケラル

宸章類河漢垂象滿中州

以下天子ノ御製作ノ

イサツテ天子ハタゞ詩ヲ一首作テミナニ下サレル天子ノ宸章ノ御製作ハ天ノ河漢ノ如クニシテソノ垂象ノヒカリガ九州ニミチワタワテノコル処モナイ大ナル

天子ヲホメテ云フ

送李太守赴上洛

李氏カ上洛郡ノ太守ニナツテ行クヲ送ルナリ

高山包楚鄧積翠藹沈沈

ソコモトノユカル、商洛山ノアタリハ古ハ漢ノトキハ楚鄧ノ間コトニ春ノコトニ

山カ青々トシテ藹々トシテオグラク沈々トオクフカイ

驛路飛泉灑

關門落照深

山路ヲノボツテユカル、ユヘハルカニ高い処カラ飛泉ナドガソギヲチノ落照ノヲリハ関門ニイラル、ナラバサソサビ

シイフテアラフ深ノ字ニ

野花開古成行客響空林

ソコモトノユカル、後処

ハ山ヲクニアルユヘソノアタリニアル流レハテタ番手屋レキナドニ野花ノナニトモ名

板屋春多雨山城晝欲陰

オク山ノ家ナドモ板屋根ニシテアルユヘ春雨ガフリカレ

ノサビシイ海道テ

丹泉通號略

白羽抵荆

峯

丹泉ハ川ノ名テ此ノ流レハ魏縣ノ方ニ通テアル又白羽

若見西山

爽應知黃綺心

西山ハ即商山テ商山ノ爽トシテ景色ヲミラレタナラバ古ヘ商山ニ隠レテイタ四皓ノ心ノ古向イヲモシラハテア

ラフ奉行ナドハ山ヲミル隙ノアルヲヨイト

送秘書晁監還日本

晁監ハ阿陪仲磨カ一デ玄宗ノトキ秘書監ヲシテイテ

日本ヘカエルヲ送ルナリ

積水不可極安知滄海東

積水ハ海ナリ海トイフモノハドコニモモツイテハテモナイユヘ不可極ト云フ



滄海ノ東ニナニガアルト 九州何處遠萬里若乘空 イニニレ馬行ガ天地ノ間ニ

唐ノヤウナ國カ九ツアルト云フタガソコモトノカヘラル、日本モ九州ノ内デアラフガ何ホド遠イヤラシレヌユヘメツタニタ、空ニ乘ズルヤウニシテユカル、

向國惟看日歸帆但信風 キケバ朝日ノ出ルヲ目アテニシテ行ト云フガカヘルト云フテモイソクモナ

紅 海中ニ鰲魚ノ舟ヲ吞ミソフナ大魚ナドカトキクウカンデ天ニ映シテマツ黒ニミヘ魚眼ノヒカリガ波ヲ射テ紅ニ見ユルソノヤウナ処ヲ通テユカル、

鄉國扶桑外主人孤島中 ソコモトノ國ハ日ノ出ルニ近イト云

別離方異域音信若為通 異域ニワカレテイルコトハ音信ヲ通ススル、云フコトモナルミイト思ヘバ別ニ

送儲邕之武昌 李白江夏ニアルトキヲリク江ニ臨デ月ヲミルワカルニワイテ思出レテ作ル

李白

長江ノゾンテノ情ザン トニ三十年コノカタ空ク思フバカリ

春風三十度空憶武昌城 ユキタイト思フノミデ春ノクルタビコ

送爾難為別銜杯惜未傾 今

黃鶴西樓月長江萬里情 今ソコモトノユカルニツイテワレモ共ニ行テ武昌ノ黃雀樓ノ月ヲ見タイト思ヒ出レ

湖連張樂地山逐泛舟行 サテミナスガラムカレ黄帝ノ咸池ノ樂ヲ洞庭ノ野ニ張

楚人重詩傳謝眺清 季布ハ楚國ノモノニヘ故事ヲ出シテムカシヨリ楚國ハ人ノタノモレイ処ト云フコトニ謝眺ト云フ名

滄浪吾有曲寄入權歌 楚

陪張丞相自松滋江東泊渚宮 張說丞相ノ相伴ヲレテ松滋江ヨ

孟浩然

聲 吾ガ漁布ノ歌ノ如キ詩ヲ作テ送別ニヨセルカセメテ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ

聲 船中ノ權歌ニテモシテクレラレイ



放溜下松滋登舟命楫師  
溜ニ放トハ溜ハ水ノ川上ヨリナガレキテヨド  
ンデツトナガル、川デアアル舟ヲ放テ溜ニ

日不憚返寒時  
返寒ノサムイヲリニ不憚渚宮ニ下ラルハナグサミノメ  
デハナイ天下ヲ治ル処ノ經濟ノ政ヲ心ニカケテアワスレズイ

濯纓良在茲  
イニシヘ陸通仙人ガ冠ヲ水ニアラフタト云フガヒトリ古ナ  
ランヤ今ソコモトモ仙人ニヲトラヌ人デアアル纓ヲ濯フト云

息鳥無疑  
政事ヲナスニモ事ガ小細ニナクコセツカヌエ人ガ自然ニ理シ  
治ル列子ニアル海上ノ人機ヲクリヤンデアル間ハ鳥ガウタガワ

江山辨四維  
舟中ヨリミル処ノ景ヲ述テ向ハハナレ島ナドヲミレハサム  
イジブンユヘ雲ガ一処ニカタマツテアルニヨツテ凝ト云フ江

晚來風稍緊冬至日行遲  
冬ノノエヘ晩方ニ  
ハ風ガイヨクキビ

獵響驚雲夢漁歌激楚  
楚ノ土地ヲ過ルユヘ雲夢沢ノ方ヲミレバ百姓ガ獵ヲスル音ガサワギ立テ雲  
夢ヲ驚カシテキコヘ川バタ通りニスナドリスルモドモガ興州ノナミツ

送柴司戶充劉卿判官之嶺外  
柴ハ氏デア司戶ノ官  
ノモノガ嶺南ノ判

官ニナリオサヘニナツテイルモノ、下役  
ニアテラレテ行クヲ送ルナリ

嶺外資雄鎮朝端寵節旄  
ソコモトノユカル、嶺外ハノユラス雄鎮  
ヲチカラニレテソレヲモツテイル処雄

月卿臨幕府星使出詞曹  
文官ノ九卿ノ劉卿ガ武官ニナツテ嶺  
南ノ役処幕府ニソソミ大將ニナツテ向

海對羊城潤山連象郡高  
嶺南ノ景ヲ云フ海ハ五羊城ニ對シ  
テクワラリト押シヒライテアリ山

風霜驅瘴癘忠信涉波濤  
ソコモトノ霜ノ  
如クグツトスル

辭  
楚ノ土地ヲ過ルユヘ雲夢沢ノ方ヲミレバ百姓ガ獵ヲスル音ガサワギ立テ雲  
夢ヲ驚カシテキコヘ川バタ通りニスナドリスルモドモガ興州ノナミツ

渚宮何處是川暝欲安之  
吾ガ行ク渚宮モドコヲト云フ  
モハラスソノ地コノ地ヲナガメテイ

送柴司戶充劉卿判官之嶺外  
柴ハ氏デア司戶ノ官  
ノモノガ嶺南ノ判

官ニナリオサヘニナツテイルモノ、下役  
ニアテラレテ行クヲ送ルナリ

嶺外資雄鎮朝端寵節旄  
ソコモトノユカル、嶺外ハノユラス雄鎮  
ヲチカラニレテソレヲモツテイル処雄

月卿臨幕府星使出詞曹  
文官ノ九卿ノ劉卿ガ武官ニナツテ嶺  
南ノ役処幕府ニソソミ大將ニナツテ向

海對羊城潤山連象郡高  
嶺南ノ景ヲ云フ海ハ五羊城ニ對シ  
テクワラリト押シヒライテアリ山

風霜驅瘴癘忠信涉波濤  
ソコモトノ霜ノ  
如クグツトスル

辭  
楚ノ土地ヲ過ルユヘ雲夢沢ノ方ヲミレバ百姓ガ獵ヲスル音ガサワギ立テ雲  
夢ヲ驚カシテキコヘ川バタ通りニスナドリスルモドモガ興州ノナミツ

渚宮何處是川暝欲安之  
吾ガ行ク渚宮モドコヲト云フ  
モハラスソノ地コノ地ヲナガメテイ

送柴司戶充劉卿判官之嶺外  
柴ハ氏デア司戶ノ官  
ノモノガ嶺南ノ判

官ニナリオサヘニナツテイルモノ、下役  
ニアテラレテ行クヲ送ルナリ

嶺外資雄鎮朝端寵節旄  
ソコモトノユカル、嶺外ハノユラス雄鎮  
ヲチカラニレテソレヲモツテイル処雄

月卿臨幕府星使出詞曹  
文官ノ九卿ノ劉卿ガ武官ニナツテ嶺  
南ノ役処幕府ニソソミ大將ニナツテ向

海對羊城潤山連象郡高  
嶺南ノ景ヲ云フ海ハ五羊城ニ對シ  
テクワラリト押シヒライテアリ山

風霜驅瘴癘忠信涉波濤  
ソコモトノ霜ノ  
如クグツトスル

辭  
楚ノ土地ヲ過ルユヘ雲夢沢ノ方ヲミレバ百姓ガ獵ヲスル音ガサワギ立テ雲  
夢ヲ驚カシテキコヘ川バタ通りニスナドリスルモドモガ興州ノナミツ

渚宮何處是川暝欲安之  
吾ガ行ク渚宮モドコヲト云フ  
モハラスソノ地コノ地ヲナガメテイ

送柴司戶充劉卿判官之嶺外  
柴ハ氏デア司戶ノ官  
ノモノガ嶺南ノ判

官ニナリオサヘニナツテイルモノ、下役  
ニアテラレテ行クヲ送ルナリ

嶺外資雄鎮朝端寵節旄  
ソコモトノユカル、嶺外ハノユラス雄鎮  
ヲチカラニレテソレヲモツテイル処雄



威勢ヲ以テ南方ノ熱氣ヲモカリ出サレ、デアラフ夕夕ト  
スレニ忠信ヲ思ヒユンテ波濤ヲモ何トモ思ハズニユカル、

交情脱寶刀今ソコモトガ流水ニ隨テ行カル、ニツイテ五ガワカレノ恨モ  
シタガワテユクヤウニ思ハレルソレユヘニハナムケニ吾カ大事

有才無不適行矣莫徒勞ソコモトノヤウナオノア  
ル人ハドコヘ行テモ適ハ

陪竇侍御泛靈雲池竇氏ガ北方邊塞ノオサヘラレ  
テイルトミユル靈雲池ヨリ川ヘ

白露先時降清川思不窮七月ハジメツカタノコエヘ白露モクダ  
ラヌハツヂヤニ邊塞ノコエヘ時候ニサキ

江湖仍塞上舟楫在軍中イカサニ南方ノ江湖ヘ舟遊山ニ出タヤウニ思ハル、ガ能ク氣ヲ  
付テミレバヤハリ邊塞テ舟モユノ方ノ軍中ニアル

舞換臨津舞ヲ換テ臨津ニ

樹歌饒向颯風妓女ノラドリコヲノセテ舞モ歌モ川ハ夕通リノ木ヲアテ  
ニレテ此ノ木ヨリアノ木マデナニラドリナニラント云フヤ

夕陽連積ウニソレヨリサキハタンク換ヘルデアアルウタモクレ方カケテサマ  
風ト同シヤウニウタフイカサマヲモシロイコトデアアル

水邊色滿秋空夕日カケカ川ノ面ニヨコスチカイニ水ニツラ  
ナリ秋色ガ空ニミチテヲモシロイ

宜投轄邀歡莫避驄カヤウニソツラレイ興ニ乘シテ泰タコエ  
ワマテモイルガヨイ平生ハ御史ノコエヘ恐レル

誰憐持羽猶欲伴鷓鴣ナレドモ今日ハオチス打クツロイテ  
ユリトナグサマウトゾンスル

行次昭陵唐ノ太宗ノ陵ノアル処ニユキカ、リ太宗ノ功ヲ  
タテラレタヤウスヲ問フ心ニ作ルナリ

舊俗疲庸主群雄問獸夫隋ノ末ノコトニ出シテ隋ノ末ノ舊俗  
ガ庸ハ凡庸デナニ、ノ主人ニツカワレテ

識歸龍鳳質威定虎狼都太宗ノ四  
歳ノトキニ

天屬尊堯典神功協禹謨太宗ノ四  
歳ノトキニ

識歸龍鳳質威定虎狼都太宗ノ四  
歳ノトキニ

天屬尊堯典神功協禹謨太宗ノ四  
歳ノトキニ

識歸龍鳳質威定虎狼都太宗ノ四  
歳ノトキニ

天屬尊堯典神功協禹謨太宗ノ四  
歳ノトキニ

識歸龍鳳質威定虎狼都太宗ノ四  
歳ノトキニ

天屬尊堯典神功協禹謨太宗ノ四  
歳ノトキニ

識歸龍鳳質威定虎狼都太宗ノ四  
歳ノトキニ

天屬尊堯典神功協禹謨太宗ノ四  
歳ノトキニ

識歸龍鳳質威定虎狼都太宗ノ四  
歳ノトキニ

天屬尊堯典神功協禹謨太宗ノ四  
歳ノトキニ

識歸龍鳳質威定虎狼都太宗ノ四  
歳ノトキニ

天屬尊堯典神功協禹謨太宗ノ四  
歳ノトキニ



ソノ上ニモ太宗ノヲトナレハ天子前ハ天子ニナラズニ高宗ニ即位ヲサセテチ  
前ハ諸侯ニナツテイラレタ天属ハ天然ノ御ツギト云フ意見ノ太子建成ハ悪人  
デアツタユヘ亮ノ舜ニユヅクヤウニ位ハ自然ニ太宗ノ手ニ入テキタツノ世界ノ  
神妙ニ治メラレタ処ノ功トイフモノハ夏ノ禹王ニモオトラヌ人デアアル

風雲隨絶足日月繼高衢 殊ニ臣下トモ、ミナ思ヒ合フタコトユヘ  
絶足ノ馬ノ足ノ早イナド、云フヤウ何

老儒 文物多師古朝廷半 文物ニヤカヤモミナ古ヘヲ師トシ古ノ如クニセラレタ太宗学文ズキ  
ヲセラレタユヘ朝廷ニモ学文ノ功者ナ儒者トモ、大勢アツコリテ

直詞寧戮辱賢路不崎嶇 直ニ諫ヲ云フモノニ戮辱ヲクワヘト云フコトナク賢者ヲバミチノサカレイヤウニ  
ナクツト立身サセテヤル。以下訓解ノ註非ナリ起句ヘ立カヘリテ太宗ノ功ヲ

往者災猶降蒼生喘未蘇 往者トハ隋ノ末ノコトヲ云フ隋ノ  
赤ニハ天ヨリヒタモノハ火カ降テ

指揮安率土盪滌撫洪鑪 太宗ガサレテ子  
イテ率土安寧

壯士悲陵邑幽 此ノ方ノ目ニ夕  
夕松柏ノ中ニ虚

人拜鼎湖玉衣晨自舉鐵馬汗常趨 此ノ方ノ目ニ夕  
夕松柏ノ中ニ虚

太宗ノ功ニ感レテカナレミナゲカヌモノハナイ。幽人ハ手前ヲサス  
吾レ此ノ処ニ來テ太宗ノ陵ニ感レテイレバ御廟ノ中ニ太宗ノ御衣ヲ入タ唐  
櫃ガアルガトキゴハ御衣ガヒトリ出テ箱ノ上ニアルト云フ大功ヲ立タヌ人塊  
ハ死ニモ消ヘヌトイフガ誠ニソウモアルソウナ鉄馬ニ乗テトキゴハカケマワラ  
ル、ソウゲ汗ヲナガレテ  
イルト云フガ

松柏瞻虚殿塵沙立暝途 此ノ方ノ目ニ夕  
夕松柏ノ中ニ虚

寂寥開國日 此ノ方ノ目ニ夕  
夕松柏ノ中ニ虚

流恨滿山隅 夕寂々トモノサビレフテ太宗ノ國ヲヒラカレタジフンヤウ  
ナハナイユヘサカンナヲ思ヒ出シテミレハニキリニモノカナ  
レウナウテキテソコラノ中ノ隅ニミテ満チ  
ワタル流ハツキヌ意ナリ

重經昭陵 草昧英雄起謳歌曆數歸 草昧ハ天地ヒミケザルヲサシテ云フニ  
ヨフテ隋ノ末ノ乱レ立タ世ノ中ヲ云フニ

風塵三尺劍社稷一戎衣 漢ノ高祖ノ如クニ  
尺ノ劍ヲフリ携テ

翼亮貞文德不承戴武威 翼亮ノ二字  
テ太宗親

太宗ノ功ニ感レテカナレミナゲカヌモノハナイ。幽人ハ手前ヲサス  
吾レ此ノ処ニ來テ太宗ノ陵ニ感レテイレバ御廟ノ中ニ太宗ノ御衣ヲ入タ唐  
櫃ガアルガトキゴハ御衣ガヒトリ出テ箱ノ上ニアルト云フ大功ヲ立タヌ人塊  
ハ死ニモ消ヘヌトイフガ誠ニソウモアルソウナ鉄馬ニ乗テトキゴハカケマワラ  
ル、ソウゲ汗ヲナガレテ  
イルト云フガ

松柏瞻虚殿塵沙立暝途 此ノ方ノ目ニ夕  
夕松柏ノ中ニ虚

寂寥開國日 此ノ方ノ目ニ夕  
夕松柏ノ中ニ虚

流恨滿山隅 夕寂々トモノサビレフテ太宗ノ國ヲヒラカレタジフンヤウ  
ナハナイユヘサカンナヲ思ヒ出シテミレハニキリニモノカナ  
レウナウテキテソコラノ中ノ隅ニミテ満チ  
ワタル流ハツキヌ意ナリ

重經昭陵 草昧英雄起謳歌曆數歸 草昧ハ天地ヒミケザルヲサシテ云フニ  
ヨフテ隋ノ末ノ乱レ立タ世ノ中ヲ云フニ

風塵三尺劍社稷一戎衣 漢ノ高祖ノ如クニ  
尺ノ劍ヲフリ携テ

翼亮貞文德不承戴武威 翼亮ノ二字  
テ太宗親

唐詩選國字解

卷四

唐詩選國字解



子ノ一ニナル。唐ノ高祖ニ天下ヲトテ太宗ガ翼亮シテ傳レテ文德ヲ  
貞實ニカワラス保ツテイラレタソレカラ天ヨリ大ニウケツガル即位セラレテヨリ  
弥々アラギナ武威ヲ袋ニ入レラサメテ文ヲ  
以テレ礼ヲ以テレテサメラレタ  
聖圖天廣大宗祀目光輝

マクレタル処ノ計ハ天ノ如ク廣大ニシテ宗祀モ  
日ノ如クニカヤイテ子孫敬崇ニアリ  
陵寢盤空曲態熙守

翠微 陵ノ寢廟ガ山ノ間ニ建テアル外ノカマ  
ヘノ方ニハ武士ドモガキツト番ヲレテイル  
再覩松柏路還見

五雲飛 カサ子テ松柏ノミチヲウカビヒ宗廟ノ高イヲゾ見レバナニカハ  
レラズ五雲ヲ乗ジテ通ルヤウニ見ユルガニタ  
神灵ガキエウセヌ

ソウウテ  
アル

王閬州筵奉酬十一舅惜別之作

閬州ノ奉行ノ  
座シキナリ舅

ハ母方ノヲチユヘ姓ヲ  
カヌニテアル

萬壑樹聲滿千崖秋氣高浮舟出郡郭別酒寄江濤

次ノ句ニ浮舟トアルユヘ谷川ヲ乘リ出ス景色ヲ云フ秋ノ一ユヘ谷川ノ口ニアル樹  
トモノ風ノ鳴ル音がミチヲタリ舟ノ中ヨリ千崖ノイハホノ方ヲ仰イテミレハ秋  
色ガソラサムフスミノボウテ高クソレヨリ舟ヲ圍ハツレノ方ニテ乗リ出レテ直  
ニ江濤ノ波ノ上ヲ酒モリナドノレドコロニシテ以下ナゲキヲ云フナリ

良會不復久此生何太勞窮愁但有骨群盜尚如毛

カヤウナ出會ト云フモ明日マテハウガレヌ今テノニワカレテレハ子ハナラ  
ヌドフレタフテオレハコノヤウニナシキヲスルソ至極愁ヲキワメテソノ身  
モ骨バカリニナツタヤウニアリ乱ノミキリナレバ盜人トモガ  
大勢出テサワクユヘドコヘユクト云フテモアブナイ  
吾舅惜分

手使君寒贈袍 ソレユヘ吾ガ舅モワカレヲオレマル杜氏が身ニカハルコ  
ト、ジブンガラ秋ノ一ユヘ王氏ノ使君ガ綿入レヲ贈テ

沙頭暮黃鶴失侶亦哀號 岸バ夕通  
リヲミレバ

鶴ガ一羽友鳥ヲ失テカナレソウニ鳴クガワレモ  
ソコモトニワカル、ガアノ通りチヤ

春歸

蜀ノ草堂ヘ三年メテ歸ルニハ  
春歸ト云フ

苔徑臨江竹茅簷覆地花 草堂ノ一ワリニ竹ガ植テアリ江ノカヘ  
コミチガツイテアル春ノ一ユヘニ吾カイ

別來頻甲子歸到忽春華 頻甲子ハ左傳ノ  
字ヲ用テ頻年

倚杖看孤石傾 頻年

壺就淺沙 川バタ通りヲ杖ニスカツテ此石モカワラス元ノ通りテアルヨト  
気ヲウケテミテ是ハ一盃ノハスハナルニイト思フテ沙地ニツイ



遠鷗浮水靜 輕燕受風斜  
ノミカケル 遠ク向フノ水ノ面ヲミレハ鷗ナドカ水ニモクニツクニウカンデテ

世路雖多梗 吾生亦有涯  
リ燕ガ風ヲウケテヨコスチカイニ飛テユクヲモレロイフテアル 吾カ身ノ一ヲ云ヒ出シテ故郷ヘカヘルヲモナラヌ立身スルヲモナラス世路ガアソユコユキ

身醒復醉 乘興即為家  
ワカヘキテ思フ通りナラフツモナイ 梗ハ塞ノ義ノ五ガコノ生ト云フモノハカギリノアルモノデ百ニテハ生キス随分醒テハノミシテ即ニ乘シ即ニ家郷ト思ヒナレテイルデ

江陵望幸  
モト代宗ノ吐蕃ニイギリレルヲイヤニ思召テハ江陵ニ都ヲウツソツトイワレタ 江陵ハ尤リクハ繁昌ナ処ナヤ今

江陵望幸

雄都尤壯麗 望幸歛威神  
天子ノ御幸ナサレヤウトアルニ格別ニ威神ノクライガアカツアキタヤウニ思ハル 上元年中ニ江陵ヲ南都ト称シタ

地利西通蜀 天文北照秦  
天子ノ御幸ナサレヤウトアルニ格別ニ威神ノクライガアカツアキタヤウニ思ハル 西ノ方蜀ニツグイテ通路モヨク天文ハ北ノ方秦ニチカイ

風煙含越  
照秦 風煙ハ越ノ方ヘカケ

鳥舟楫控吳人  
風景ハ越ノ方ヘコメフクンデアリ船路ハ吳國ノ方ヘカケ

未枉周王駕 終期漢武巡  
イワフ期シテテ待テイル周ノ穆王漢ノ武帝ノ故事ナリ

甲兵分聖旨 居守付宗臣  
ホド甲兵ヲ分テ聖旨ヲ分テ臣ニ仰付ラレテ都ノ御留守居ノギハノ大臣ニ御アツケナサレ

早發  
天子ノ御幸ヲ待ツナリ雲臺伏トハ光武ノ二十八將ノコトデコニテハ天子ノ御トモ廻リノコニナル

雲臺仗恩波 起涸鱗  
天子ノ御幸ヲ待ツナリ雲臺伏トハ光武ノ二十八將ノコトデコニテハ天子ノ御トモ廻リノコニナル

奉觀嚴鄭公 廳事岷山沱江圖  
天子ノ御幸ヲ待ツナリ雲臺伏トハ光武ノ二十八將ノコトデコニテハ天子ノ御トモ廻リノコニナル

岷山沱江圖  
天子ノ御幸ヲ待ツナリ雲臺伏トハ光武ノ二十八將ノコトデコニテハ天子ノ御トモ廻リノコニナル

沱水臨中座 岷山赴北堂  
天子ノ御幸ヲ待ツナリ雲臺伏トハ光武ノ二十八將ノコトデコニテハ天子ノ御トモ廻リノコニナル

白波吹粉壁 青嶂插雕梁  
天子ノ御幸ヲ待ツナリ雲臺伏トハ光武ノ二十八將ノコトデコニテハ天子ノ御トモ廻リノコニナル

直訝  
天子ノ御幸ヲ待ツナリ雲臺伏トハ光武ノ二十八將ノコトデコニテハ天子ノ御トモ廻リノコニナル



杉松冷兼疑菱荇香雪雲虛點綴沙州得微茫

ウスヲヨク書キトツタユヘニ冷トスルヤウニアルコレハ合点ノユカヌト思フホド

ノイデアアル。水中ニウキ艸ガアメリヨクカイテアルユヘニ見レバ香イガレテク

ルヤウニウタガハル、雲ガ雪ヲ催フスヤウニキヨツト切レクニ画テアルガ繪

ノイナレバワキヘ飛ト云フモナイユヘ虚ト云フ川バタ通リノ草ナドモ遠イ処

ヲヨク書トツタ得ルトハヨク

カキヲセタト云フ意ナリ

嶺雁隨毫末川霓飲練光霏紅

嶺ヲ雁ノワタルヤウスラトフデガキニエカイ

テアルガ黒ノ色ノコイ中ニカイタノハ雁ガ大キ

ク見ヘ段々ウスクナルニ随テ小クニユル川ノ上ニジナトガツイトカイテアルガ

地縮ヲノンダヤウニニユル。赤イ彩色エノグテ草木ノ花ノレベノヤウスラ川ガ

通りニ赤フカイテアルニハ乱ルト云フ。黛ハ青イエノ

グデ石ニワタノハヘカツタヤウスガ見ヘル

暗谷非關雨丹

谷アイナドガクフ見

ヘルガ雨ノ降テ暗イデ

楓不為霜秋城玄圃外景物洞庭傍

ナイガ画ノフユヘ暗イヤウニカキナシタ処カ雨ノフルヤウニ思ハル、○楓ノ葉

ナドカ紅葉シテアルガ霜ユヘデハナイ涙山ノ上ニ家ガ画テアルガ仙境ノ玄圃

ノヤウニニユル泡水ノ景物ハ洞庭ノヤウニ

見ユルコノ二句テ山水ノイラククワテ云フ

繪事功殊絶幽襟興激

繪事アル。○静カナ山水ヲ愛ス

昂

マコトニ殊絶ニ世間ニスグレタケクウナ

ルトコロ幽襟ノ興ガ出テクル。○激昂ハ画ヲミテイルウチニ出テクルヤウニ

ミユル

從來謝太傅丘壑道難忘

結句嚴武ヘノアイサフニモトヨ

リ晋ノ謝安ガ如ク丘壑ズギノ人

ユヘカ子テ坐レキノ一ワリヲ山水ヲエカイテ愛セ

ラル、オレラガモノズキト同シテアル

五聖圖

唐ノ世テ老子ヲ先祖アシライニシテ廟ヲタテ、マツ、テアルソノ中ニ吳道士

ト云フ画師ガ高祖太宗中宗睿宗高宗五代ノ天子ヲ画イテライタヲミテ

ツクル

配極玄都闕馮高禁籙長

サテコノ老子ヲバ天ニ於テハ第一重イ

処ノ北極ニ置シナラベテ北極ヲ以テ天

子ニ比シタモノデアアル。○玄都ハ仙人ノイル処ナリスナリナ廟ノ一ニナル常ニ人ノ

ミルノナラヌヤウニ門ガ鎖シテアル。○シカモ廟ガ高イ処ニアルガトリマワシ

テ墻ガ長ク

守桃嚴具禮掌節鎮非常

桃ト云フモノハ位牌ノヤウ

ナモノデ守桃トイフハソ

レヲアツカル神主ノヤウナモノデ牌前ニキツトモモリヲソナヘテラク。○掌節ハ士

大将ノイデ大勢ノ武士ヲツレテ非常ノモノ、入リコメヌヤウニ急度番ヲシテイル

碧瓦初寒外金莖一氣旁

屋根ノ瓦ナドモ青々ト三ハ初寒外ト云

フハ冬至ノ一ニハサムクトニユル一ニナル金



莖ナドガワト高フ人間ノ氣ノミシラヌ天ノ一元氣ノ

山河扶繡戶日月

近雕梁

繡戸トイフハ廟ノホリモノヲシタ戸ビラテ廟ノマワリニ山河ガトリ  
カクテワラミテモトトイテアルヤウニ見ヘル

葉光

庭ニ李樹ガウヘラアルガ盤根大ト根バリモ大ニシテ老子ノ徳モスエバ  
リニサカンニナル

仙李盤根大猗蘭奕

世家

後漢ノ宣帝ハ猗蘭殿ニ生レタユヘコヘ出シタ  
枝葉ノサカヘルト云フモノハ子孫ノ繁昌ニナル

世家遺舊史道德

付今王

漢ノ大史公司馬遷ガ史記ニ孔子ナドヲ世家ニノセ老子ヲハ列傳ニ  
ノセテ何トモ思ハヌヤウニシテアルシカレドモ老子ノ道德經ト云ラ

畫子

吾ガ先輩ニモスグレタ画カキドモガ沢  
山アルガ吳道士ガ画ニワクハナイ

畫子

畫子指先輩吳生遠擅場

吾ガ先輩ニモスグレタ画カキドモガ沢  
山アルガ吳道士ガ画ニワクハナイ

絶動宮墻

天地ノアイダニアラユル草木ナドヲウツシテ持テキ  
タトウニミヘテ神妙ニエガイタモノユヘニ廟ノ壁カラ動テ出

五聖聯龍袞千官列雁行

吾ガ先輩ニモスグレタ画カキドモガ沢  
山アルガ吳道士ガ画ニワクハナイ

見ユル

吾ガ先輩ニモスグレタ画カキドモガ沢  
山アルガ吳道士ガ画ニワクハナイ

盡飛揚

五代ノ天子タチガ袞竜ノ御衣ヲメシテ列ヲツラ子テ画デアリ天子  
ノワキニイヅレモ官人ガ席順ニツラナツテアル

深留景紅梨迥得霜

柏樹ナドガ茂テ日ノカゲヲトメテオクテ  
三ハ梨ナドガ霜ヲウケテ紅葉シテアル

風聲吹玉柱露井凍銀仄

廟ノマワリニ風鐸ナドガサガツテアル  
ガ柱ニツキアタツテアリ

身退卑周室

老子ノ周室  
ノ世ニハイヤシ

經傳拱漢皇

老子ノ周室  
ノ世ニハイヤシ

谷神如不

老子ノ周室  
ノ世ニハイヤシ

死養拙更何鄉

老子ハ神ヲ虚ニシテヤシナ  
テイルバ死ヌモノト云ハ

レテアルガ老子ノミテラカレタ通りニモシ死ナズニイラレヤウナラバ拙ヲヤシナフ

テ大方ドユヅニ居ラル、デアラフト云フテ実ハ當時ノ仙人グルイヲスルニア

ナリ

聖善閣送裴迪入京

聖善閣ハ道觀トミユル裴迪ガ  
都ヘ行ニワカルナリ



李頎

雪華滿高閣苔色上勾欄藥艸空塔靜梧桐返照寒

朝夕雪が高閣ノウヘニ消ノコフテアル庭ノシバ草ナドモ人ガフムコトノナイニエ  
エンサキニデ生ヘノボリ道觀ノフユヘ某艸畠ガキザハシノモトマデアルヤウスモ

シワカニニ梧桐ノウエニアル方ヲミレバ  
夕フ日ガサムクトサレゴンデクル 清吟可愈疾攜手暫同歡

カヤウナモノシヅカナ境地ヘイヅレモ上手ナ詩人バカク集テ  
詩ヲツクルユヘスコシノ頭痛ナドハ愈ソウニアル 墜葉和金

磬饑鳥鳴露盤シカレドモ永クタノシムヲガナラヌ追付ワカレ子バナ  
ラヌ木ノ葉ノチルヲトガ金磬去和シテキコヘ九輪上

テ鳥ガヒタル  
ソウニ鳴ク 伊流惜東別灞水向西看今伊水テソコモトニワカ  
ルニツイテソコモトハ灞

水ヲワタリテ東ノ方ヲミテワカルヲオシニ我レハ西ヘ  
向テ灞水ノ方ヲコヒシフ思フテソコモトニアラフ 舊託含香署今都ニユカレナバソコモトハモト即官ノユヘニモナク  
立身セラルデアアラフ○託ハヨセアツケル意ユヘ便

雲霄何足難今都ニユカレナバソコモトハモト即官ノユヘニモナク  
立身セラルデアアラフ○託ハヨセアツケル意ユヘ便

早秋與諸子登魏州西亭觀眺

岑參

岑參

亭高出鳥外客到與雲齊此ノ西亭ハ山ノ上ニ建テアツテ高ク飛  
鳥ノ上ヘ出テアル今ユノ処ニ上テミレバ

雲ノ中ニイル  
ヤウニアリ 樹點千家小天圍萬山領低亭ヨリ見オロセバ樹木ノ  
アヒダニ千家ガヒトムラ

ヒトノフツツト点ウツクアウニニヘ  
四方ガタレ下リ山々ガヒクウニユル 殘虹挂陝北急雨過關西遠ク陝北ノ方ヲミレバ初秋ノユヘ虹ガキエノコフテアリ関西ノ  
アタリヲミテイルウチニタビチニ小雨ガ降テ通ル 酒榼緣青

壁瓜田傍綠溪  
亭ノ左ハ青壁ノキリ岸テ其方ヘ亭ガヨリカ、ワテア  
ルヤウニニユル榼ト云フハ吸筒ノヤウナモノカラ酒ヲ出

シテノムナリ亭ノ右ノ方ハ谷川ガナガレテ通ルソノ  
カタワニ瓜畠ガ作ツテアルガニユル 微官何足道愛

客且相攜唯有鄉園處依依望不迷ソ子ハ微官ヲナゲド  
モ今日ハワノヤウナコ

トデハナイ愛客ノツキ合ユヘ世同ムキノハウチワスレテ云フニタラズヲモシロ  
イケレドモタ、高イ処ニ上ルト故郷ノ方ガ依々トシテドフテモ望不迷ハワキ

リトニヘテキノ  
ドクデアアル

清明宴司勳劉郎中別業

清明ハ三月ノ節寒  
食ノ次ノ日ナリ



祖詠

田家復近臣行樂不違親

劉氏八田舎スミイノヤウニシテモノシ  
ヅカニシテイラルケレドモシカモマ

天子ノ近臣デアアル○隱テ不違親ト云フハ郭有道ガ語ナリ隱者スミイノ  
ヤウニシテイラルガ行樂ヲシテシタレヒモノニ不違風流ナ人デアアル

霽日園林好清明烟火新

三月ユヘツラモ晴レキツテ園林ナドモ  
ヲモシロイ清明ノ日ニハ火ヲ切りカヘ

ルユヘ火新ナリ以文常會友惟德自成隣

論詩ニモアル通り劉  
氏ハヲトナシイ人デ

朋友ノツキ合モ文章ヲ以テシ德モスグレタ人ユヘ聚テ  
イルモノモミナ同シモノズキナ人バカリチヤ

池照窓陰晚

杯香藥味春

クシ方風流ニ池ノハタノ某草鳥ノキワテ酒モリヲ  
スルユヘ某草ノ香イガ杯ノ中ヘウチ入テクル

前花覆地竹外鳥窺人

欄前ニハ花ガスキモナク地ヲ覆テ咲  
テアリ竹藪ノ外ノ方ニ鳥ガ人音ノセヌ

トキハナキ人音ノスルトキハ  
ナカヌユヘ窺フト云フ

何必桃源裏深居作隱淪

深クカクレイデモスムコノヤウナ処ニイレバヤハリ  
桃源ノヲモムキニヲトラヌデアアル

奉使巡檢兩京路種果樹事畢入秦因詠歌

長安洛陽ノナミ木ガ枯レタ処ガアルユヘ植メセイト仰付ラレテ奉行ニナツテウユル  
ナリ秦トイヘバ長安ノ都ニ歸テ作ルデアアル菓樹トハミナ通りノタメニナルマウニ  
梨栗ナドヲ種ル  
トナリ

鄭審

聖德周天壤韶華滿帝畿九重承渙汗千里樹芳菲

御當代天子ノスグレタル処ノ聖德天地ニ行ハルユヘ春モノドカニテリワタリ中  
華ニミチクニ吾ガ九重ノ禁裏ニ於テ天子ヨリ兩京ノ路ノ菓樹ヲウエニセイト  
綸言ヲカフムリ○王ノ言如汗ト云フ意テ渙汗ト云フ易ノ文梓デアアルソレ  
ヨリシテ千里ノミチハタ通りニ花サキ實ノル芳菲ヲウヘタテ見タレバ

陝塞餘陰薄關河舊色微發生和氣動封植衆心歸

陝塞ノアタリモ餘寒ガウスクナラフヤウニアリ関河アタリモ並木ヲウエテミタ  
レバモトノサビシイ景色ハナクナリ今春ノコナレバ陽氣ガ發動シテ諸木モ根  
ツクンブシテ勿論民ノタメニナサルユヘユヘ衆心ガ帰レ悦ビタツテウユルヨ  
ク根ガツクデアアル○封植ハ木ノ根本トヘユヲヨセルコトナリ

露條應弱秋霜果定肥

春露ヲカフムツテ條モ弱クワカヤイデア  
ラフケレドモ秋ニナツテハ木ノ実ノリガヨイ

影移行子蓋香撲使臣衣

都海道ノユヘ壁タノ公子ナガ  
キ又笠ヲサシテ通ラルニ色タノ

木ヲウエツケテアル路ヲ段々ニ影ガウツテ通ルマタ御用テ通ル使臣  
ノ衣裳ナドヘ花ノ香ガワトウケツケルヤウニ香フテクル



徑迷馳道分行接禁闈

吾ガコノ並木ヲウエタテタ徑ヘ入テミレ  
ハコレハ天子ノ御成リミチデハナイカト

當扈仙蹕攀折奉恩輝

攀折ト云フハ高イ枝ニ及ヒワクコエ今  
上ウヘ立タ木ヨリ攀折ト云フ。イワカ早

ク天子ノ御車ノ御供ヲレテ吾ガコノウエ立タ  
木ヲ御覽ニ入レタイモノデアル

行營酬呂侍御

行營トハエウクサキニニワカニ出來タ  
陣屋ナリユノ營ニハ重イキツトシタ

大臣ガ大将ニナツテイテ國々カラ年貢ヲトツテ兵糧ニスル  
呂侍御ハソノ下役デ詩ヲコシタニ酬フナリ

劉長卿

不敢淮南臥來趨漢將營

劉長卿ハ淮陽ノ太守ニナツテイ  
ユヘ兵糧ヲ出セノナント云テメツタ

拜前旌

府テハ大将ノ左ノ鉞ノ立テアル下カラミアケ氣色ガワルウテモ  
カマワズニ先手備ヲミルト直ニ匍カマ子バナラヌ

受辭瞻左鉞扶疾

ニツカワレル毎日大将ノ陣營ニユキテハ匍ツクバ  
子バナラヌ。淮陽ニテノ  
一ナルユヘ汲黯卧閣ノ故事ヲ出レテ少々氣色ガワルイト云フテモワカニ  
卧テイルコトモナラヌ毎日々々大将ノ陣屋ヘキテ  
御キゲンヲ伺イ大将ノゲヂヲウケテ出ル

井稅鶉衣樂壺漿鶴髮迎

年貢ヲトルモ呂侍御ノセワノヤキヤ  
ウガヨイユヘソレヲ着テイイル貧乏

水歸餘斷岸烽至掩孤城

以下二句淮南ノヲサメニクイコトヲ  
云フ洪水ノノチユヘトシノ役ニタヌ

風合五兵

レカレトモ仕合ナリニハ一人レテ千騎ニモアタルヤラソコモ  
トノ來ラレユヘ日クレノモノサヒレインニモナントモ思ハ

書成

殊ニワコモトハ古ノ陳琳ニカヲヌオ智ユヘコノサワキノジブンナレ  
バイツカ早ク軍中ニ於テ檄文ヲカイテ手ガララシラレヤウ下

送鄭說之歙州謁薛侍郎

鄭說ハ諸生トニユル  
薛侍郎ハ侍御ノ官

漂泊來千里謳歌滿百城

サテコノ鄭說ハオノスグレタ人ナレ  
トキニアワズヲチブレテ千里ノ都ヨ

歙州太守ニナツテイイルソレヘ  
ユクヲ送ルナリ

士二一



唐詩選國字解卷之四終  
り來テ今、歙州ニユカル、ソコモトノユカル、処ノ薛侍御ハ治メ方ノヨイ人ニ  
百姓トモガヨロコビウタフテソコラウキ、ツハイノ評判デアル

漢家尊太守魯國重諸生  
漢家ノ天子ニ於テモ太守ハ重イ役  
ニ大切ニ思召シ御尊ビナサル歙

州ハ古ノ魯國ノ地テ学文ノハマル処ユヘソコモトノ  
ヤウナ諸生ノユカレタナラハ重ンズルデアラフ  
俗變人難理江傳

水至清  
歙州ハモト孔子ノユサツタ処ユヘ凡俗モヨカワタガ今ハイコフ  
治メニクイコノコロキケハ薛侍御ノ清潔ニ治メラレタト云フ

船經危石住路入亂山行  
船路モア  
カ川中へ

老得滄洲趣  
石ガニヨキト出ハツテ舟モユキツカヘ山トイヘバイクツ  
モイクツモユエテユクコヘイコフナシギデアラフ

春傷白首情  
滄洲世ヲハナレタ隱者ノ趣ヲエテ今ソコモト、一処ニユ  
キタフ思ヘドモ白首ニナツテイルユヘユクコモナラヌタ、

嘗聞馬南郡門下有康成  
サリナカラ薛侍御  
ノ門下ニイラル、摸

クエ、イタンデ  
イルバカリヤ  
イバカリヤ  
イバカリヤ

唐詩選國字解卷之四終



